

El Canal, a nado

TRATA DE CRUZARLO (IDA Y VUELTA) FLORENCIA CHADWICK
DOVER, 15. — La nadadora Florence Chadwick, de los Estados Unidos, ha iniciado su intento de cruzar el Canal de la Mancha a nado, desde Inglaterra a la costa francesa y vuelta, sin descanso.—(Alfi).



Baleares

Diario de la mañana

Palma, Martes 16 de Agosto de 1955

REDACCION: BANUS 2
TELEFONOS:
REDACCION: 2078
ADMIN: 1745

AÑO XVII:—N.º 4.779
PRECIO: UNA PESETA
SUSCRIPCION MENSUAL
20 PESETAS

Campeones de Europa de Pesca Submarina



De manos del Capitán General de Baleares, Excmo. Sr. D. Antonio Castejón, Cadiou, del equipo francés, recibe la Copa de Campeones de Europa de Pesca Submarina. (Foto Juanet)

Perdió dos meses de su vida

SUFRIÓ DE AMNESIA POR UN GOLPE Y VIVIO UNA VIDA DISTINTA, FAMILIA

Londres, 15. — John Wonnaco se encontraba el otro día sentado en un bar cuando sus ojos se posaron sobre un calendario que tenía la fecha: 10 de Agosto de 1955. "¡Dos meses de adelanto!", exclamó. "No, señor. Es el día de hoy" le respondió el camarero.

Entonces, John empezó a recordar. Había dos meses que había salido de su casa, diciendo que iba a tomar un baño en el mar. Ahora se veía ante el espejo y duramente se reconocía a sí mismo. Rostro demacrado vestía un traje estropeado y una corbata de pésimo gusto que él jamás hubiera llevado. En sus bolsillos aun tenía unas dos libras y alguna moneda americana. "¿Qué había hecho durante esos dos meses? Si recordaba que se había dado un golpe. Sin duda, perdió la memoria y vivió errante dos meses viviendo una extraña vida.

Al regresar a su casa, su esposa que le recibió asombrada y con júbilo, le dijo: "El día que desapareciste te esperamos hasta última hora. Vimos tu coche vacío y creímos que le habías ahogado. Les dije a los niños que te habías ido de viaje, pero como no veían llorar a todas horas, se dieron cuenta de que te habías muerto."

John Wonnaco, contable, no puede recordar ahora lo que ha hecho durante los dos meses en que vivió con la memoria perdida.

Franco la clausuró

La IV Semana Deportiva Universitaria Internacional

San Sebastián 14.—S. E. el jefe del Estado ha prescrito esta mañana, en el Estadio de Ancha, la clausura de la Cuarta Semana Internacional Deportiva Universitaria, que organizada por el S.E.U. se ha celebrado en San Sebastián.

El Caudillo, acompañado de su esposa, doña Carmen Polo de Franco, llegó a las once y media y fueron recibidos por el Jefe Nacional del S.E.U. y el Presidente del Comité Organizador de la Semana, señor Jordana Fuentes. Mucha, habiéndose ataviado con el típico traje vasco hizo entrega a la esposa del jefe del Estado de un ramo de flores.

En la tribuna el Generalísimo saludó a los miembros del Comité directivo de la F. I. S. U. y poco después, tomaba asiento. A su derecha se sentó la esposa, y detrás de éste, el Ministro Secretario General del Movimiento y el jefe de la Gobernación. A su izquierda el Presidente de la F. I. S. U. y el Ministro de Educación Nacional. En otros lugares se colocaron los ministros de Justicia, Comercio, Agricultura, Ministro del Interior, autoridades provinciales locales, jefes de los miembros del Comité organizador de la IV

Semana, miembros de la Delegación Nacional de Deportes y otras personalidades.

También concurren miembros del Cuerpo diplomático acreditado en España, a oradores y numeroso público que ocupaba por completo las localidades del Estadio.

La llegada del Caudillo y de su esposa fué acogida con entusiastas vitores y aplausos.

El programa transcurrió en el ambiente de máxima rivalidad y expectación. Terminado éste, todos los grupos participantes desfilaban ante S. E. el jefe del Estado portadores de banderas y al son de una banda militar entre grandes aplausos. Se situaron en el centro de campo frente a la tribuna presidencial en perfecta formación.

El Generalísimo hizo entrega de las medallas de oro y plata. (Continúa en quinta página)

GANAN TRES veces seguidas a la Lotería

Calais 15.—Una calaisense, que procura guardar el anonimato acaba de tener su tercer golpe de fortuna en la lotería francesa. Hace tres semanas, ganó premios importantes. La primera semana, fué premiada con un millón de francos. La segunda, con la misma suma y la última ochocientos mil francos.—Efe.

Bebe Daniels y Ben Lyon, en Palma



Ayer, domingo, en un avión de la B. S. A., procedente de Londres, llegaron a Palma los famosos actores de cine mudo Ben Lyon y Bebe Daniels su esposa. Ambos cosecharon largos éxitos cuando aun todo en el cine era expresión por imágenes. ¿Quién puede olvidar aquella deliciosa película "La niña del Zorro"?



Ben Lyon y Bebe Daniels constituyen un matrimonio feliz recientemente, en junio pasado, cumplieron sus bodas de plata. Volvemos a reproducir la foto de aquella fecha, cuando uno y otro eran "astros" refulgentes en el cielo cinematográfico de Hollywood. La foto superior, tomada por Mario Muñoz, está hecha en San Bonet, al pie del avión que los trajo de Londres.

TIROS

Violentísimos en Goa

UN MUERTO
Kawar (1 día) 15.—Un indio resultó muerto y otro herido al abrir fuego las tropas portuguesas contra los manifestantes que se hallaban a lo largo de la frontera goana" dice una información recibida aquí. Añade que otros veinticinco fueron detenidos.—Efe.

NUEVA INTENTONA

Lisboa 15.—Noticias del Estado portugués de la India, informan que los invasores han cruzado la frontera al norte de Goa en el día de hoy, viéndose la policía portuguesa, en algunos casos, obligada a hacer fuego. Se calcula que unos once invasores resultaron muertos. Los goanos ayudaron a la policía a expulsar a los grupos de invasores, utilizando para ello palos y piedras.

La tranquilidad es absoluta en Goa, donde los indios invasores que resultaron heridos están siendo curados.—Efe.

Cámara O. de Comercio

Española, en Brasil

QUEDO CONSTITUIDA EN SAO PAULO

Sao Paulo 15.—En presencia del Embajador de España, don Tomás Suñer y de altas personalidades del comercio y de la industria de Sao Paulo, quedó constituida la Cámara Oficial de Comercio Española del Brasil.—Efe.

NOTICIAS RESUMIDAS

Los cristiano-demócratas han presentado una protesta y han pedido una investigación sobre la forma en que se han realizado las elecciones en San Maiu, por

—El General Kenney, que fue jefe de las Fuerzas Aéreas en Extremo Oriente, ha declarado que Estados Unidos deberían permitir a China nacionalista invadir el Continente.

—El ministro de Educación argentino, anunció que los niños que faltaron ayer a clase serían severamente castigados.

—El premio denominado "El toro de oro", que se otorga a la ganadería que presenta en las ferias de Málaga el mejor animal para la lidia, ha sido otorgado a don José Quesada.

—Chu En Lai calificó la actitud de Corea del Sur como "amenazadora" por el armisticio.

BARBARA OTRA VEZ



Barbara Hutton, que jamás tiene suerte con el amor, insiste buscando el esposo ideal. Tras su rápido fracaso con Porfirio Rubirosa, es ahora el campeón de tenis alemán, Von Kramm, el posible futuro marido de la archimillonaria norteamericana, con quien la vemos en la foto

Para matar a PERON

Fué descubierta, con este fin, una conjura

Buenos Aires, 15.— La policía federal dice haber descubierto una conspiración para asesinar al Presidente Perón desde unos pisos alquilados cerca de la Residencia de Palermo, según informa la agencia United Press.

La policía afirma se proyectaban ataques por grupos armados a fábricas de energía eléctrica, depósitos y estaciones de aguas centrales de policía guarniciones militares y sedes de la Confederación

General del Trajo.

Un comunicado de la policía añade que la conspiración tenía por objeto el asesinato del General Perón, así como el derribar, a su Gobierno mediante ataques armados previos a instituciones y establecimientos vitales.

La policía informa que la conjura debía haberse puesto en práctica hoy mismo.

MARYLIN MONROE

quiere ir a Rusia

Nueva York 15.— El Dr. Carleton Smith, Presidente de la National Arts Foundation de Nueva York, ha anunciado que se esfuerza enormemente para conseguir un visado para Marilyn Monroe que quiere efectuar un viaje a la Unión Soviética el próximo mes.

El doctor Smith declara que Marilyn desea vivamente ir a la URSS, para ver actuar a los actores soviéticos.

De la Embajada de Rusia en Washington no confirman la petición de visado del pasaporte de la actriz.—Efe.

HOTEL DE LUJO



A falta de un buen hotel de lujo, y hasta de la más modesta pensión, estos turistas tuvieron que pernoctar en un banco del Paseo Marítimo. "Juanet" les sorprendió en pleno sueño, cuando mediaba el domingo. Moraleja: faltan más hoteles en Palma.

Hoy, 12 págs.

Catástrofe aérea sobre la Selva Negra



Estos son los restos, humeantes, de uno de los dos aviones norteamericanos de transporte que, el pasado jueves, chocaron en el aire sobre la Selva Negra alemana, pereciendo los 66 tripulantes

Tropas a Marruecos

Las concentra Francia, en previsión de un estallido de violencias

Casablanca, 17.— El Gobierno francés trae, calladamente, fuertes efectivos militares a esta ciudad en previsión de un nuevo estallido de violencias.

En Marruecos las autoridades

advirtieron que no tolerarán la violencia y que la nueva milicia de (Continúa en quinta página)

NADA DE SECRETOS

WASHINGTON DESA PUBLICAR LOS DOCUMENTOS DE LA CONFERENCIA DE GINEBRA

Londres 15.— Se confirma que los Estados Unidos desean publicar los documentos relativos a la conferencia de los cuatro en Ginebra. Se celebran consultas entre Inglaterra y los Estados Unidos, según dice. El portavoz del Foreign Office no deben publicarse tales documentos porque la prematura revelación de los informes secretos podrían ser perjudiciales para futuras conversaciones de confianza.

INFORMACION LOCAL - INFORMACION LOCAL - INFO

Nuestra Ciudad

Conservación de la línea

Las ciudades son como las mujeres. Y algunas ciudades, aquellas que tienen nombres masculinos, como ciertos hombres. Hay una obsesión manifiesta en estos ciertos hombres y en todas las mujeres, por conservar la línea. ¿Qué de cosas, qué de privaciones, qué de tomar potingues se imponen muchos — sobre todo, muchas — por conservar una silueta sin excesivas curvas!

La recta — la vertical — priva. Nuestras abuelas gustaban de la curva. Y, para nuestros abuelos, la curva era línea preferida, y su mayor placer consistía en "dar una vuelta".

Ahora, cuando la recta se antepone a toda la geometría, las gentes y las ciudades se trazan a cordel. Con una excepción: Palma.

Hay ejemplos a montones. Una Gran Vía, con unos magníficos edificios que se salen de la línea, a pesar de su reciente construcción. Una calle de Santacília que, ahora mismo, se está estrechando como un embudo a despecho del trazado a línea...

Y es que nuestro Ayuntamiento quiere la línea recta para la conducta, para el proceder. Pero no lleva a rajatabla, por lo que se ve, eso de líneas y rasantes en la ciudad. Lo cual parece mal a bastantes.

Z.

BANCO DE LOS POBRES

¿OS ACORDAIS DE NUESTRO "SUSCRIPTOR FELIZ" NUMERO 47

EL CASO DEL "CORSE DE ZINC"

¿Os acordáis de nuestros 20 "Suscritores Felices", del 4.º, precisamente? Se trataba de un muchacho muy arrebolado, de cara, muy simpático y muy modesto. No quiere que demos su nombre, pero ayer nos entregó 10 pesetas para engrosar la suscripción "Pro Alomar" y un duro para nuestro "Banco de los pobres".

No quisiéramos por nada del mundo que os olvidárais del caso "del cor-é de zinc". Necesitamos recaudar fondos para mantenerle en su hogar roto. Un esfuerzo de los "ricos" y anotaremos a su nombre otra buena obra en nuestro "Ba co".

COJUELO

¿QUE LE PREOCUPA HOY A VD.?

El Ilustrísimo señor don An-

drés Caimari, Canónigo Arcipreste, poeta, inspiradísimo, orador sagrado, estuvo ayer de sobremesa conmigo. Algo así como si yo me hubiese comido la gulosina a hurtadillas, fuera ya de manteles. Hablamos de cien cosas y le dimos vueltas, concidendo, en una: que el orador no improvisa.

—Suelo escribir mis sermones. Y yo añadía:

—Creo en la improvisación en la medida de un brindis, pero nada más.

—Y cual no sería mi sorpresa — y su preocupación — cuando transcurridas unas horas le escuché desde una tribuna pública, de cara a todo un pueblo fervoroso, una de las mas elocuentes improvisaciones que he escuchado!

En consecuencia, enmendé: —Sólo es capaz de improvisar el orador poeta.

Jorge Andreu Alcover

Visita del Gobernador Civil a Formentera

Actualmente los camaradas de las FF. JJ. de F. que integran la Marcha Provincial por etapas, están recorriendo las Islas hermanas y Formentera. Y en Ibiza el pasado día 9, teniendo el Campamento montado en las inmediaciones de la Necrópolis, fueron honrados con la visita del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, camarada Honorato Martín Cobos, Alcalde de Ibiza, D. Antonio Guasch y Secretario particular de S. E. D. Juan Capó.

Al llegar al Campamento fué saludado por el Jefe del mismo, camarada Juan Bonet, quien le fué presentando a todos los Mandos del Campamento. A continuación se procedió a los actos de arriar banderas y Oración, ante la Cruz de los Caídos, que se había levantado majestuosa, junto al Campamento.

El Jefe Provincial del Movimiento manifestó que se iba gratamente impresionado de su visita al Campamento Volante "Gibraltar", dejando escrito en el libro de honor del Campamento el siguiente mensaje de saludo: «Con vuestra alegría juvenil tenéis todo mi afecto, porque sois la verdad del mañana que todos ambicionamos.»

Ya en Formentera, fueron cariñosamente recibidos por la población civil de aquella Isla, visitando el mismo día de su llegada las parroquias de San Francisco Javier, cuyo Santo es precisamente el Patrono de las Marchas del F. de J., y de San Fernando Patrón del Frente de Juventudes.

Llegó el «Prima County»

Ayer mañana, a las 8'30 llegó fondeando en Porto Pi, el navío de guerra de la VI Flota norteamericana, buque de desembarco de tanques LST-1081 «Prima County». Desplaza 4.080 toneladas y va al mando del Teniente de Navío W. F. Leonard. Actualmente se encuentra en Palma la flotilla de la VI Flota de los EE. UU. compuesta de cuatro destructores y el caza buque de desembarco de tanques

Buque de Turismo

LLEGARA HOY MARTES A PRIMERA HORA DE LA TARDE

Para hoy, alrededor de las 13 horas, tiene anunciada su llegada a nuestra bahía el trasatlántico italiano con matrícula de Nápoles, «Roma», a cuyo bordo viajan gran número de turistas. El «Roma» desplaza 15.678 toneladas y hace bastante tiempo que no había recalado en nuestra isla.

A la llegada a esta última, fueron recibidos por el Sr. Ecónomo quien les dirigió unas palabras y les manifestó que había sido aquella una de las iglesias más profanadas por la horda marxista durante la dominación roja, y que el Santo Cristo que actualmente es venerado en la iglesia de Paguera, probablemente sea el de San Fernando de Formentera.

A continuación se cantó una Salve a la Virgen y el himno a San Fernando; después se hizo una recolecta entre los camaradas cuyo importe se entregó al Sr. Ecónomo para las necesidades de la Parroquia San Fernando.

Por la noche del mismo día hubo un solemne Fuego de Campamento en la Plaza de la Iglesia de San Francisco, al que asistieron las autoridades locales y gran número de público.

El Alcalde de la Isla Sr. Serra tuvo toda clase de atenciones con el Campamento Volante.

El día 13, marcharon de regreso a Ibiza, muy bien impresionados por las atenciones recibidas en la Isla de Formentera.

Antiguas alumnas del Sagrado Corazón

Con objeto de celebrar la tradicional comida de antiguas alumnas se ha señalado la fecha del Viernes día 2 de Septiembre para dicha reunión.

Suplicamos avisen con anticipación a los teléfonos 66-84 y 40-80.

RELIGIOSAS

MIÉRCOLES 17 Cuarenta Horas

Concluyen en Santa Clara a la Asunción de la Santísima Virgen. Empiezan en Santa Cruz a Santa Elena. Exposición a las 5 de la tarde; a las 7'30 rosario, novena, sermón por el Rdo. señor Ecónomo y reserva de Su Divina Majestad.

OPPOSITORES!

Para las plazas convocadas en los Cuerpos que indicamos a continuación, os recomendamos los programas oficiales y las Inmejorables "Contestaciones" del "Instituto Editorial Reus". He aquí las oposiciones anunciadas: 100 plazas para Contadores de Hacienda, con 18.000 pesetas anuales. Instancias: Del 16 de diciembre al 15 de enero. Exámenes, en marzo. Se admiten señoritas.—173 para Médicos de Asistencia Pública Domiciliaria. Instancias: hasta el día 26 de agosto de 1955. 45 para el Cuerpo de Interventores de Fondos de Administración Local. Instancias hasta el 15 de octubre. Topógrafos. Instancias: del 1 al 15 de septiembre. Próximas oposiciones: Agentes de Policía, Policía Armada, Gestores Administrativos, Banca Privada, Procuradores de los Tribunales, Auxiliares y Oficiales en varios Ayuntamientos y Diputaciones. Si desea estar al corriente de las oposiciones y concursos, suscribise a la "Gaceta del Opositor", que se publica cada quince días. Suscripción anual, 16 pesetas. Es publicación del "Instituto Editorial Reus". Preciados, 6 y 23 y Puerta del Sol, 12. Madrid. Único Centro que ha obtenido el número UNO en más de ochenta oposiciones y miles de plazas para sus alumnos.

DIETARIO

SANTORAL

San Joaquín y San Roque.

El sol sale a las 4'58.

Se pone a las 18'44.

La luna sale a las 3'17.

Se pone a las 17'41.

RADIO INCA

Programa para hoy

TARDE

12'30: Sintonía y Apertura.—

12'33: Angelus. 12'35: Lectura del programa. 12'37: Creaciones de Manolo Caracol. 13: Onda informativa. 13'00: Editoriales de Prensa. 13'10: Primera emisión del Mensaje de amistad.— 13'40: Música para el almuerzo. 13'45: Noticiero juvenil 14: Hora exacta. 14'02: Selección de boleros.— 14'20. — Parte meteorológico. 14'30: Radio Nacional de España. 14'45: Mensaje de amistad. 15: Música en la sobremesa. Emisión ofrecida por gentileza de Radio Borne. 15'30 Cierre.

NOCHE

20'30: Apertura. 20'33: Angelus. 20'35: Lectura del programa

20'37 Selección de pasodobles 21: Hora exacta. 21'05: Santoral para mañana. 21'10: Mensaje de amistad. 21'30: Resumen del día a través de la Prensa.— 22: Radio Nacional de España. 22'15: Mensaje de amistad. 22'30: Seheherazade, de Rimski Korsakov. 23'15: Sardanías y canciones catalanas.— 23'30: Cierre de la emisión.

RADIO MALLORCA

1430 Kc.—5 Kw

Programa para hoy

TARDE

12'30: A ertura. Campanadas. Serial "Alende los mares".— 13: Servicio meteorológico.— 13'15: Boletín del radioyente.— 13'30: Discos solicitados. 13'59: Hoja de calendario. 14: Hora exacta. Carteleras. 14'15: La receta culinaria del día. 14'30: Radio Nacional de España. 14'45: Diario hablado de información local.— 14'50: "Desde la quinta Avenida"— 15'10: "Paredes de cristal"— 15'30: André Kostalenz y su orquesta. 15'45: Discos solicitados. 16: "El terapeuta médico Jeffer-

son". 16'30: La hora de los hablables. 17: Selección de "El caso nos". 18'05: Sonata para violín. 18'20: Boletín del radioyente.— 18'45: Tonadillas españolas.— 19'15: Música marcial.— 19'30: "Diego Valor". 19'45: Concierto de la tarde. 20'15: Discos solicitados. 21: Hora exacta. Santoral para mañana. Cupón del ciego.— 21'02: Ondas femeninas. 21'30: Música española. 22: Radio Nacional de España. 22'15: Discos solicitados. 22'30: "Los ojos del alma" 23: Balables en la noche. 23'30: Cierre de la Emisora.

FARMACIAS DE TURNO Hasta el próximo domingo inclusive.

(De 9 mañana a 10 noche)

Aguiló Pomar, P. Barlovento, Pou, 52; Antich Salom, Arturo Rizzi, 70; Claverol, Sant Jordi; Femenias, C. Sotelo 212, Terranova; Florit, Eusebio Estada 101; Ginestra, San Miguel, 57; Masanel, Barrera 51 Son Española; Muntaner, Pl. San Antonio 47; Terrasa, Pl. Cort 2; Torres Juan, Aragón 335 Hostalets; Tugores-Frau, Cerdá I Santa Catalina; Vanrell, Jaime II 107; Vidal, Plaza Weyler 22.

SERVICIO NOCTURNO

(Desde las 10 noche a 9 mañana) Forrés, Boisería I.

MERCADO

Llubi, Petra, Porreras, Santa Margarita.

Las niñas de España en los Baños de Juventudes, viven las mejores vacaciones en la sierra, en la montaña o cerca del mar, fortaleciéndose físicamente y formando en el mejor ambiente su espíritu temineno.

BANO GORRAS ZAPATILLAS CASA CODINA
JUNTO AL BORNE - PALMA

CICLOMOTORES «REX»

TIPO SCOOTER CON TRANSMISION POR CADENA SUSPENSION DELANTERA PATENTADA

Motores «REX» auxiliares para bicicletas

Instalaciones de motores y bombas "REX" para elevación de aguas para usos agrícolas y domésticos. — Instalaciones de grupos electrógenos para casas de campo

Distribuidor: RAMON LEONART SEGU «Suministros para Maquinaria Agrícola»

Calle San Bartolomé, 11 — Tel. 141 — INCA
Informes en PALMA: Calle Sindicato, 198 — Tel. 1559

NUMBAR



La cafetera a hidrocompresión que se impone completada... con el más perfecto MOLINO DOSIFICADOR AUTOMATICO

22 molturaciones diferentes y dosificación tan exacta que a voluntad se regula una décima de gramo

AL QUE ENERGIA NO TIENE - EL FOSFORO LE CONVIENE



En su vida ha trabajado se pasa el día sentado



Y cuando no está sentado pues se lo pasa tumbado



Trabaja, si puede ser, le decia su mujer



¿Quieres verte trabajar? pues esto te vas a dar



El FOSFORO, si señor, le hizo ser trabajador

¡¡INCREIBLE!!

PERO SI... todos quedarán absortos ante la grandiosidad de las

Rebajas

que a partir de HOY empiezan en

Tejidos Salas

de Palma y sucursal de Pollensa

VEA ESCAPARATES

INFORMACION LOCAL - INFORMACION LOCAL - INFO

Tedeum en la Catedral

Con motivo de la toma de posesión del Dr. Enciso

El domingo, tuvo lugar en la Santa Iglesia Catedral Basílica un solemne Te Deum con motivo de la toma de posesión del Excmo. Obispo de la Diócesis del Excmo. Dr. don Jesús Enciso de Viana.

El M. I. señor don Bruno Morero, Canónigo Doctoral, dió el Te Deum a la "Bula Pontificia" del nombramiento del Dr. Enciso para la Sede Episcopal.

Seguidamente procedióse al cántico solemne del Te Deum. Ofició el P. M. I. señor don Juan Fuguer Nicol, Deán de la S.I.C.B. ayudado por el Maestro de Cerecerías y el Rdo. señor Ballester, Beneficario.

Ocuparon puestos de preferencia en el presbiterio el M. I. señor don Pedro Rebassa, Vicario General, acompañado por los M. I. Srs. Capitulares don Juan Fañanás, Chantre y Alcover, Maestro de escuela.

La presidencia civil la ostentó el Primer Teniente de Alcalde don Máximo Alomar en representación del señor Alcalde, acompañado por los Tenientes de Alcalde Alberti y Pereiro y los señores Gaita y Bauzá Pérez.

La Excmo. Diputación estaba representada por el Vicepresidente señor Binimelis.

Asistió también don Francisco Soriano Frade, Delegado Provincial del Ministerio de Información y Turismo.

El Excmo. Sr. Capitán General, regresó de Ibiza

El pasado domingo regresó de su viaje a Ibiza, el Excmo. señor Capitán General de Baleares don Antonio Castejón Espinosa, acompañado de su distinguida esposa.

Al puerto, a la llegada del buque correo, acudieron a esperar a nuestra primera autoridad militar, numerosas personalidades y amigos de S. E.

El «Villa de Madrid» seguirá en nuestros itinerarios

UNA NOTA DEL GOBIERNO CIVIL

En el Gobierno Civil fué facilitada a la prensa la nota que seguidamente reproducimos:

"Con motivo de las gestiones realizadas por el Excelentísimo Sr. Gobernador Civil don Honorato Martín-Cobos, la Dirección General de Navegación ha dispuesto el restablecimiento de un servicio semanal entre Palma y Barcelona a cargo de la motonave «Villa de Madrid», cuyo servicio será ampliable a medida que las necesidades del turismo y el comercio lo exijan."

VARIEDAD EN ANIMALES FLOTADORES DE GOMA
CASA CODINA
JUNTO BORNÉ - PALMA

Fué inaugurado en Sancellas el monumento a Sor Francisca Ana Cirer

Al acto asistieron nuestras primeras autoridades

Sor Francisca Ana de los Dolores de María Cirer, hija de Sancellas, sierva de Dios, nació el 1 de junio de 1781 y murió el 27 de Febrero de 1855. En 27 de Febrero de 1930, se la declaró hija ilustre de la villa, y en el mismo día de mes de este año de 1955 se celebró en Sancellas, con grandísimo esplendor, la fiesta de su Centenario. La Veneranda será Beata y Santa, si es esta la voluntad de Dios, porque como dijo el M. I. Sr. Caimari "el criterio de Dios se impone a los designios de los hombres". Rezando para que así llegue a ocurrir, estaba también en Sancellas el viejo franciscano P. Fornés, que, ha agaviado toda la vida y milagros de la Veneranda para someterlos al juicio de Roma. Y como voces privilegiadas, en el oro fervoroso de todo un pueblo, las de la Reverenda Superiora General de la Orden de San Vicente de Pauli, Sor Isabel de Jesús, Superiora del convento de Sancellas Sor Dolores de Jesús, y todas las demás Hermanas en Dios de Sor Francisca Ana Cirer. Y en fin, Mallorca entera.

La tarde, recepción de autoridades provinciales. Cuidó de descubrir el monumento, en representación del Gobernador Civil, el Ilmo. Sr. don Jaime Binimelis, Presidente interino de nuestra Diputación.

De padrinos, de la talla y bajo-relieves, actuaron los niños: Sebastián Siquier y Francisca Morell Quadreny; Jaime Massot Cañellas y Bárbara Camundí Ferrer; Sebastián Ramis Garau y María Antonia Ferrer; Juan Pastor Aloy y María Vallés Ramis, y Miguel Ferragut Cirer y Magdalena Olier Cirer.

Formaron en la tribuna que se había erigido en la plaza, las siguientes autoridades: el Vicario General, M. I. Sr. don Pedro Rebassa; el Coronel de Infantería don Francisco Javier Guzmán González, en representación del Capitán General; el Ilmo. Sr. don Jaime Binimelis, Presidente interino de la Diputación, en representación del Gobernador Civil; el Alcalde de Palma Ilmo. señor don Juan Manant Moragues; el Magistrado señor Pérez Frade, de la Audiencia Territorial, en representación de su Presidente; el Co-

ronel de Aviación señor Galán, en representación del General de Aviación; don Emilio Fernández, Capitán de Fragata, en representación del señor Almirante; y don Gonzalo Toledo, coronel del 44 Tercio de la Guardia Civil.

Ocupaban también el estrado, por su autoridad y como oradores que glosaron brillantemente ante el pueblo reunido los loores de Sor Francisca Ana Cirer, el Alcalde de la villa, don Juan Bennasar Oliver, y el Canónigo Arcipreste de nuestra Catedral Basílica, y laureado poeta, M. I. señor don Andrés Caimari.

Asistieron también al acto, las siguientes jerarquías del Movimiento: los camaradas Máximo Alomar, Secretario Local y Teniente de Alcalde del Ayuntamiento de Palma, y los Consejeros, camaradas Saiz Gralla, Sureda, Fiol, Montojo y Cerdá. Saludamos igualmente al jefe provincial de Artesanía camarada don Nicolás Garau Garau.

Autoridades e invitados fueron exquisitamente atendidos en el Ayuntamiento de la villa, en cuyos locales se sirvió un exquisito lunch, así como también en el Convento que fundara la Veneranda, que bien puede decirse que fué visitado por todo el pueblo, que se postró, orante, en su capilla.

DIGADOS UD' ALGO

MR. VAN WYCK Palma y sus festivales veraniegos



Una oportuna llamada telefónica de Ekitai Ahn nos puso sobre aviso. Y e nel Hotel Alana, pudimos localizar a Mr. Wilfrid Van Wyck, importante empresario londinense en negocios musicales.

—¿Su presencia en Palma tiene alguna relación con sus habituales relaciones?
—De momento, no. Estoy de vacaciones.
—¿Estas vacaciones le han sugerido proyectos interesantes?
—Desde luego. Y en mis proyectos podría quedar incluida Palma de Mallorca.

—¿Qué ha visto en nuestra ciudad el empresario?
—No conozco sitio como éste, dotado de tantas ventajas naturales para organizar festivales de alto vuelo.

—¿Qué tipo de festivales?
—En verano, tienen ustedes todas las ventajas, para montar, por ejemplo, un gran "ballet" sobre las aguas del puerto; conciertos de gran envergadura artística en el Castillo de Bellver; adiciones de música religiosa en la Catedral... Si; tiene ustedes la ventaja del tiempo, que es inmejorable y del ambiente natural, que es maravilloso.

—Realmente, nuestra ciudad es digna de poseer un organismo que prepare cada año festivales artísticos de categoría...

—...como los de Salzburgo, por ejemplo, aunque de otro estilo.
—¿Cree usted que, económicamente, será esto un buen negocio?
—Bien orientado hacia el gran turismo internacional, constituiría un estupendo negocio. La gente pagaría mucho por asistir a tales festivales y el gran turismo quedaría muy incrementado en Mallorca.

—¿Tiene usted una idea aproximada de lo que costaría organizar estos grandes espectáculos?
—Ya le he dicho que estoy en plan de completas vacaciones y que la idea de montar este tipo de grandes festivales se me ha ocurrido a la vista de tantos y tan bellos escenarios naturales como posee esta magnífica capital. No he hecho, por lo tanto, presupuesto alguno. Pero, puedo adelantarle que la realización de estos proyectos costaría muy hísimo dinero. Y la inversión, sería altamente remuneradora, si no se escatimaran medios para montarla a todo lujo. Usted ya sabe que, hay mucho "snobismo", que mucha parte del público que asiste a ciertas manifestaciones artísticas, no acude a ellos por pura afición sino para que le vean a uno... Y esto, siempre se paga bien.

—¿Ha hablado de sus proyectos con alguien de Palma?
—Se los he expuesto a Ekitai Ahn, Director de la Orquesta Sinfónica, quien ha quedado encantado de mi idea.

—¿Algún otro proyecto?
—Sí. He contratado a Ekitai Ahn, para que venga a dirigir unos conciertos en Londres el próximo invierno, pues tengo las mejores referencias del director coreano, que habiendo actuado en las principales capitales europeas, no lo ha hecho, todavía, en Londres. Yo voy a ser el encargado de subsanar tal omisión.

—¿Serán una realidad sus proyectos el próximo año?
—¿Quién sabe!

PEDRO DEYA

NUESTRAS ISLAS en Baleares

Resultaron muy brillantes las fiestas patronales de Llubi

LLUBI

(De nuestro corresponsable G. B.)

Debemos mencionar en estas líneas la admirable organización de las Fiestas Patronales que, con motivo del Santo Patrón de nuestra Villa, se celebraron en días pasados. Fué un alarde de alegría cada uno de los actos celebrados. No faltó la magnificencia de un fastuoso castillo de fuegos artificiales, ni el estrepitoso final de una traca. Cada hora era una forma distinta de diversión: futbol, carreras ciclistas, cacañas, verbenas, etc. etc.

Desde aquí reciba el Ayuntamiento nuestra enhorabuena.

CARRERA CICLISTA

Organizada por el Club Ciclista Llubi y patrocinada por el Ayuntamiento se celebró el pasado lunes, día 1.º del actual, una extraordinaria carrera ciclista denominada el Circuito Ciclista San Felio que constaba de 70 kms, por carretera y 36 en el Campo local de Deportes. Concurrieron 25 corredores, todos ellos de calidad conocida, los cuales rivalizaron en entusiasmo y categoría para adjudicarse el premio.

Hablando de la prueba debemos destacar la actuación de nuestro corredor Bauzá, que, después de destacarse en el kilómetro 30, llegó a la pista con una ventaja de 2 minutos y 10 segundos sobre su inmediato seguidor, Castell, lo que nos demostró ser un excelente "rouitier". En la pista, Castell y Alomar II fueron la revelación, pues dejaron bien sentado que en los "sprints" no hay quien puega con ellos.

En cuanto a Karmany y Matas debemos decir que cumplieron muy bien y que nos demostraron ser de los corredores más completos.

La clasificación fué la siguiente: 1. L. Bauzá; 2. Castell; 3. Alomar II; 4. Abraham; 5. Matas; 6. Nicolau; 7. Bennasar y 8. Karmany.

Terminada la prueba, el Sr. Alcalde D. Antonio Perelló Perelló, hizo entrega del trofeo.

La organización fué perfecta y el arbitraje del Sr. Ximenis muy acertado, siendo numerosísimo el público que presenciando la prueba, animando y aplaudiendo constantemente a los corredores.

El monumento a la Veneranda lo ha costado todo el pueblo. Obra magnífica del escultor Jaime Mir. La talla está esculpida en piedra viva, de Binisalem, y en el pedestal se simbolizan, en bajo-relieves, las obras de misericordia que practicara en vida Sor Francisca.

Todo el pueblo asistió a la Tercia y Misa Mayor, que celebró el Ilmo. Sr. don Pedro Rebassa, Vicario General, y escuchó absorto el sermón que en dedicación a la Patrona del pueblo, Ntra. Sra. de la Asunción, pronunció también a la Veneranda, el M. I. señor Caimari.

Nota simpaticísima fué el pasacalles de la banda de tambores y competas de los párvulos de la Es



Petición de mano

Por don Angel Trave y esposa doña Aurelia Morcillo, y para su hijo don José Mario, Teniente de Infantería, ha sido pedida a doña Antonia Bauzá de Feliu, la mano de su hija María Luisa.

Elite Calzado selecto Tous Ferrer. 3

En el acto de la petición, los señores Trave-Morcillo estuvieron representados por el Capitán de Artillería don Francisco Serrano Ochando.

La boda se celebrará en breve.

HOY A LAS 7 TARDE
— EN EL —
AQUARIUM
DEL HOTEL VICTORIA
FIESTA CLUB AMERICANO

MISTOL...!
y nada más

Antes se necesitaban una docena de productos para la limpieza (l para platos, l para cristales, l para suelos, l para tapicerías, otro para alfombras...), pero eso ya ha pasado a la historia.

Ahora, PARA TODAS LAS LIMPIEZAS de un establecimiento hotelero moderno... MISTOL y nada más!

Desengáñese: No hay nada mejor.

TERRAZA TITOS
TELEFONO 1044

Dirección-Propietaria Antonia Jaime Mesquida

HOY NOCHE
Grandioso éxito de la estrella de la canción francesa

Fernanda Montel

Acompañada de su pianista **JESUS IZETA**

Todos los días tarde y noche un extraordinario programa de **ATRACCIONES NACIONALES Y EXTRANJERAS**

INFORMACION LOCAL - INFORMACION LOCAL - INFO

LA CORRIDA DE AYER

Toreo a vida o muerte

Dámaso Gómez y Miguel Angel cortaron orejas Alfonso Merino tuvo una tarde desgraciada

Con una entrada nutrida de turistas en un tanto por ciento elevado, tuvo efecto ayer en el Coliseo Balear la corrida de toros anunciada, cuyo cartel componían seis reses salmantinas, con divisa verde y encarnada, de la ganadería de don Ignacio Sánchez y Sánchez, para los diestros Dámaso Gómez, en su tercera actuación de este año en Palma, Miguel Ángel, el mejicano alternativo aquí, y el debutante Alfonso Merino, que defraudó por completo a cuantos aficionados habíamos puesto esperanzas en él.

La espalda se embraquetó en cada lance, dejándose pasar los pitones rozando los machos de la taleguilla. Con la muleta hizo igual. Parado siempre, empujando y cogiendo la mano, metiéndose materialmente dentro del terreno del toro, entusiasmó a la multitud, y una vez más salió de la plaza como un verdadero campeón. Es lo cierto que Dámaso Gómez ha trocado su condición primaria de estilista, cantada a los cuatro vientos por la alta crítica en felices actuaciones novilleriles, por el toro puramente de "¡Ay!", de fragantón y de vértigo. Eso está clarísimo. Para ello ha tenido que aprender incluso a banderillar; lo Sánchez Mejías, después de haber tomado la alternativa. Y no seremos nosotros los primeros en criticar tal decisión un desafuero

temenda decisión y descompostura del m. drileño. De Miguel Angel, el voluntario torero mejicano, algo parecido podríamos decir. Su concepto de emotividad es tan diáfano como el de Dámaso. En el juego del toro apuesta siempre a vida o muerte, tal como sueña, sin método que valga ni devaneos puristas que empalaguen. Va al grano del triunfo, y sin cuda cada tarde lo hallaría si tuviera mejor o mayor sentido de la medida profesional. Le falta sitio. Y eso se comprende, teniendo en cuenta las poquitas corridas que lleva toreadas este año. Al igual que Dámaso, Miguel Angel se jugó el tipo a cara o cruz en no pocas ocasiones. No templó demasiado, ni toreó meditando con reposo, ni ligó, ni remató con técnica los muletazos, pero, amigos míos, se enardeció de sangre de toro y la gente, los turistas y la mayoría de los no turistas, le agradecieron el gesto. Como Dámaso, a quien había brindado su segundo "trespalacios", con cierta picardía política, política torera se llama el detalle,

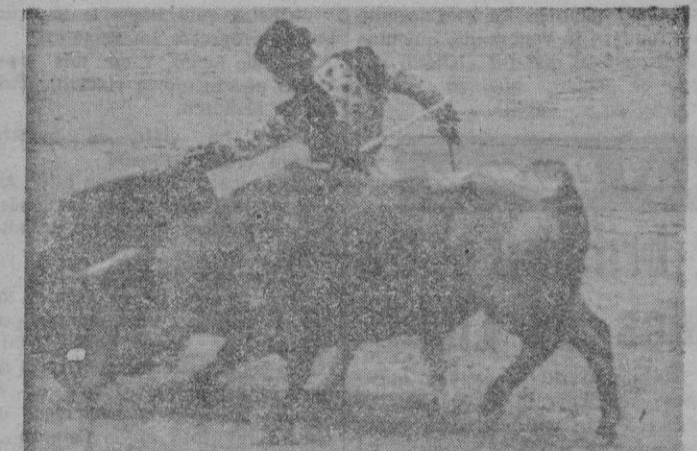
corridas que lleva toreadas este año. Al igual que Dámaso, Miguel Angel se jugó el tipo a cara o cruz en no pocas ocasiones. No templó demasiado, ni toreó meditando con reposo, ni ligó, ni remató con técnica los muletazos, pero, amigos míos, se enardeció de sangre de toro y la gente, los turistas y la mayoría de los no turistas, le agradecieron el gesto. Como Dámaso, a quien había brindado su segundo "trespalacios", con cierta picardía política, política torera se llama el detalle,



Uno de los muletazos "mirando al tendido" de Miguel Angel

clarísimo de administración equívoca, nos limitaremos a decir que el muchacho "no tuvo suerte". El toro —eso lo aprendimos hace ya muchos años— es un combinado de grandezas y miserias. Lo primero para unos cuantos, la segunda, para la mayoría que viten y vistieron el traje de caireles. QUINTO

clarísimo de administración equívoca, nos limitaremos a decir que el muchacho "no tuvo suerte". El toro —eso lo aprendimos hace ya muchos años— es un combinado de grandezas y miserias. Lo primero para unos cuantos, la segunda, para la mayoría que viten y vistieron el traje de caireles. QUINTO



Dámaso Gómez, en uno de los soberbios pases de pecho que ligó en su primero

Dámaso Gómez, valiente hasta la temeridad, hábito que ha tomado ahora, y los deseos evidentes de Miguel Angel, sirvieron con harta emoción, aunque, a decir verdad, pocas cosas se vieron que pudieran ser consideradas preciosistas de "clase" superlativa. Alfonso Merino, un muchacho alternativo precipitante, con maneras de torero elegante y fino, pero con un bagaje de valor escaso, insuficiente incluso, tuvo una actuación gris y desvada. Dámaso Gómez lanceó a sus dos toros quieto y templando, pero con más preocupación de tremendo que de estilo. Con el capote

tal vez. No lo seremos, porque de sobras sabemos como está el toro hoy, o mejor dicho, como son y como están hoy los públicos de toda España, ansiosos cada vez más de estremecimientos, hartos sin duda de tanto estilismo fabricado en serie. Dámaso ha comprendido para su bien, o para su mal, que actualmente un solo camino conduce a cortar orejas y a sumar corridas, el camino de "a lo loco, a lo loco", y de él no quiere apartarse hasta haber alcanzado la meta de la Fortuna. Y como en el toreo lo "macho" también cuenta, nosotros no seremos los primeros en rechazar la

Las corridas del domingo en toda España

San Sebastián, 14.— Primera corrida de la semana grande donostiarra, a beneficio de la Asociación de la Prensa. Seis toros de Juan Cobaleda, de Salamanca. Lleno hasta los topes Asisten SS. EF el Jefe del Estado y esposa doña Carmen Polo de Franco, que al aparecer en el palco presidencial fueron recibidos con una gran ovación, mientras la banda de música interpretaba el himno nacional. Los tres diestros bridaron sus primeros toros al Caudillo, que les hizo los correspondientes obsequios. Mediada la fiesta, el Generalísimo llamó a su palco a los matadores, obséquiéndolos con refrescos. Al terminar la corrida, Su Excelencia el Jefe del Estado, y su esposa fueron despedidos con grandes ovaciones, que se repitieron fuera de la plaza. Antonio Bienvenida puso tres pares superiores de banderillas, que se ovacionaron. Con la muleta, faena variadísima y muy valiente. Ovación y música. Un pinchazo, estocada y descabello. Ovación y vuelta. En su segundo es también ovacionado con las banderillas, Gran faena con pases ayudados por alto, naturales y el de pecho, redondos, afarados, manoleínas, etc. en medio de gran ovación y música. Gran estocada. Ovación, una oreja y vuelta al ruedo. Julio Aparicio a su primero, faena muy valiente y adornada, a base de altos, redondos, naturales ligados, con el de pecho y manoleínas. Una casi entera y descabello a la cuarta. Ovación y vuelta. En su segundo, gran faena de muleta, valentísima y adornada, con

pases por alto, ayudados, redondos naturales y de otras marcas. Ovación y música. Una estocada y descabello. Ovación, dos orejas y vuelta. El Litri, en su primero, difícil y de malas intenciones, al rematar un lance fué enganchado y volteado aparatadamente. El toro le busca y le tira algunos hachazos, pero sin consecuencia. Feana temeraria, sacando todo lo que puede del bicho. Ovación y música. Una seoctada. Ovación, oreja y vuelta. En el que cierra plaza, faena muy valiente, aunque no desluta tan lucida como la anterior. Pases por alto, naturales, de pechi y redondos, para un pinchazo y una estocada. Muchos aplausos.— Cifra. Santander 14.— Segunda de abono. Lleno. Seis toros de Murle, mansurrones. César Girón, muletea a su primero suavemente y tras unos pases desde cerca, acaba de una estocada. En su segundo, la faena es mas torera y valiente, al son de la música. Varios pases superiores. Pinchazo y estocada regular. Palmas. Pedrés muletea a su primero y luego de una faena para igualar, termina de dos pinchazos hornos. En el quinto, pasea con la muleta, magníficos. Palmas y estocada regular. Palmas. Antónete, en su primero, faena tranquila y torera, al son de la música y olés. Tres pases de pecho co'sales Gran ovación. Sigue sobre la derecha y acaba de pinchazo roado y arroba. Gran ovación, oreja y vuelta. En el

mo muletea valiente y con brevedad para acabar de una estocada delantera. Muchas palmas.— Cifra. Blanca (Murcia) 14.— Cuatro reses de Adolfo Avilés. Pepe Escudero, en su primero, dos pinchazos. En su segundo fué ovacionado y cortó dos orejas. Andrés Hernando cortó las dos orejas y el rabo de cada uno de sus novillos, además de una pata en su segundo. Salio a hornos.— Cifra. Pontevedra 14.— Novillos de Duque de Osuna. "Pirri" estuvo bien en su primero, al que cortó las dos orejas y dió la vuelta. En su segundo fué ovacionado. Sánchez Jiménez, fué ovacionado con petición de oreja y vuelta. En su segundo cortó las dos orejas y el rabo y dió dos vueltas. Paquito Pita cortó las dos orejas y dió dos vueltas en su segundo. En su primer fué ovacionado y dió la vuelta. Los tres matadores salieron a hombros.— Cifra. Lisboa 14.— En Figueira de Ros se lidiaron reses de Caldeira. Manolo Vázquez fué ovacionado en su primero y estuvo bien en el segundo. El portugués Paço Mendes obtuvo oreja simbólica de su primero dando dos vueltas al ruedo y estuvo muy bien en su segundo. Los rejoneadores Simao Da Veiga y José Ataíde fueron ovacionados en sus dos toros.— Cifra.

Brivista "Burgos" 14.— Primera novillada de las fiestas patronales. Inauguración de la plaza construida por el Ayuntamiento con capacidad para 5.634 espectadores. Seis novillos de Manuel Santos Galache, mansurrones e indiables. Alfredo Peñalver, voluntario en sus dos enemigos, escuchó aplausos y dió vuelta al ruedo en su primero. Paco Corps fué aplaudido en su primero que le empujón en consecuencias, y dió vuelta en su segundo. Angel Jiménez, "Chicuelo III", ovación y vuelta al ruedo en su primero, y ovación y vuelta al ruedo en su segundo.— Cifra. Sanlúcar de Barrameda 14.— Novilladas de Fiestas patronales. Jaime Ostos es ovacionado en su primero, así como en su segundo Juan Antonio Romero en sus dos novillos. Joselito Huertas oreja y vuelta en su primero y otra oreja y vuelta en su segundo. Salio a hombros.— Cifra. Albacete 14.— Novillos de don Agapito Alázar, de Cuenca Buenos. José Montero, ovación y cortó orejas en su primero. En su segundo escuchó ovación y vuelta al saludar. Matías Montero cortó dos orejas y dió la vuelta en su primero. En su segundo cortó dos orejas y dió la vuelta en su segundo.— Cifra.

PARA ANUNCIOS en este periódico sin sujeción de tarifa. Publicar en el periódico ANUNCIOS ALZINA Jaime II 32. (15) FINCAS urbanas, rústicas solares, chalets, plantas, balas y pisos libres. Fincas FULLANA. San Miguel 102. De 12 a 2. (19) AGENCIA ALZINA. Compra-venta Fincas. Traspasos. Alquileres. Jaime II, 32. Teléfono 4147. (12) VENDO dos casas suburbanas Palma. Una libre Inquilino. Teléf 1246 (10) URGENTE. BUENA OCA-SION. Vendese chalet amueblado, 50 metros playa Cala Mayor. Confort. Alojamiento para 8 personas. Garaje, 530 m² terreno. Tel. 6672 de 12 a 15 h. (25) VENDO piso libre calle Capitán Cortés. Informes: Jaime II, 16. Re-rolería Bida (11) GANGA. Vendo planta baja con tienda comestibles. Olmos 41. Barbería, (10)

Anuncios Económicos

CASA de dos plantas y mucho solar en calle Calvo Sotelo (Terreno). Vendo libre. Plaza Arzobispo O. Miralles 20. (19) SOLARES Y TERRENOS GRUPO DE SOLARES en carretera de Sóller. Vendo todo o parte. Pl. Arzobispo O. Miralles, 20. (16) COMPRAS MALVENDA muebles, etc. pago máximo. Capuchinas 35. Teléfono 3546. (10) COMPRA ropa usaria. Teléfono 5747. (10) VENTAS NINGUN artículo usado podrá venderse según lo dispuesto en la Ley. Vigente a mayor precio del 80 por ciento señalado en la tasa. PINTURAS PREPARADAS ACEITE LINAZA PURO. Casa especializada. Garantizamos calidad sólidos colores. Ferrería. Droguería JUAN RAMON. Sindicato 47. (17) LACAS para cine teatro vendo partida 700 Informes: Teatro Balear. (11) PARTICULAR vende coche inglés 9 H. P. modelo 1948. Informes: Cestos, 18. (12) TRASPASO bar con vivienda por ausentarme. Ganga 47.000 pesetas. Teléf. 5007. (11) DESPACHO con teléfono 225 Ptas. de alquiler. Sr. Miquel, Calle San-tacilia, 5. (12) PERDIDAS PERDIDA cadena moto. Se ruega devolución: Doctor Ferrán, 17. (10) TRASPASOS TRASPASO colmado-man-tegueria apto otro negocio con vivienda centrada. Informes esta Administración. (12) TRASPASO tienda comestibles por no poder atender. Razón: Calle Regalo, núm. 32. Grupo Escolar (La Sole-dad). (16) SE NECESITA Maestro Primera Enseñanza. Escribir con referencias, Apartado 290. (10) RAPIDAMENTE arreglamos muletas baúles cambiamos cerraduras. Bosch & (10)

SE NECESITAN Profesores Idiomas. Escribir: Apartado 290. (10) DIBUJOS publicitarios, propagandas, etc. tarjetas, etc. Galerías Danús. Teléfono 5739. (10) S. G. R. O. S. I. Auctioneers PHILIPS desde 1.500 pesetas. BISQUERRA ROTINAS (10) BLANQUEADORES con cepillo. Informes: Mateo Enrique Lladó. Gran travesía Escuela Gra-duada. Teléfono 3060 (13) CORCHO para aislamiento de cámaras y demás instalaciones frigoríficas. Precios de fábrica. Compare calidad y precio. Frío Industrial. Vía 36. (20) SENORA: Para adelgazar, CUTINOVA, venta exclusiva. PERFUMERIA PONS Barallillo 13. (10) LANGFR Saner: hermanos Apartado Correos 252 Frío Informes: medicamentos extranjeros. Consultas. (10) PIDA EN CAFES Y BARES "LETIELCAO". Refresco de calidad. (10) ALAMBRES: Galvanizado Cobrizo, Brillante, Recocido, Espino artificial, ENREJADOS (Rejillas), todas mallas. Precios reducidos. FERRERERIA DROGUERIA JUAN RAMON. Sindicato, 47. (19) SE NECESITA Maestro Primera Enseñanza. Escribir con referencias, Apartado 290. (10)

NOTICIAS NACIONALES Y EXTRANJERAS - NOTICIAS NACIONALES

Franco la clausuró

(Viene de la primera página)
bronce a los primeros, segundos y terceros clasificados...

honor de la Virgen del Coro, Patrona de San Sebastián.
El acto, que ha revestido la mayor brillantez, ha sido una vez más realizado con la asistencia de Su Excelencia el Jefe del Estado...

Vicepresidente del Comité Organizador de la IV Semana y jefe del Departamento Nacional de Educación Física del S.E.U. señor Hilgemo; los señores Embajadores de Italia, Egipto, Portugal y Japón...

rias marcas alcanzadas en competiciones anteriores, han tomado parte veintidós países y unos mil doscientos atletas...

BENDICION DE UNA COLONIA INFANTIL
San Sebastián, 14. — S. E. el Jefe del Estado acompañado de su esposa...

El Generalísimo saludó a los presentes y, en la puerta del templo fué recibido por el Prelado de la Diócesis, doctor Font Andreu...

DISCURSO DEL MINISTRO
"Excelencias, señores, amigos y camaradas: El Ministro de Educación Nacional y yo hemos tenido una especial satisfacción en organizar esta comida en honor de los atletas universitarios que han venido a esta Semana Deportiva..."

Estos trofeos consisten en una estatuita de Quijote sobre un pedestal de alabastro, realizada por el escultor Jacinto Higuera. Cada una de las reproducciones, en bronce, fué entregada a los delegados de todos los países...

El Dr. Font Andreu procedió a la bendición del edificio y, a continuación, pronunció unas palabras que tenía esta colonia en su labor social.

El Generalísimo y su esposa, ministros, autoridades y personalidades, pasaron al despacho de la dirección y firmaron en el libro de honor.

Asistieron el Delegado Nacional de Deportes de España Teniente General Moscardó; los Gobernadores civil y militar de Guipúzcoa; el Alcalde de San Sebastián; el Presidente de la Diputación Provincial; el Jefe Nacional de S.E.U.; el presidente del Comité de la IV Semana Internacional Deportiva...

Barcelona, 1. — Plaza Monumental. Toros de Salvador Godia. La lidia transcurrió con lluvia y los diestros actuaron destacados en el tercer día.

Libros de interés español
Cultura, Política, Historia
LA ESTRELLA Y LA ESTELA
RELACIONES EXTERIORES DE ESPAÑA
ESPAÑA EN SUS EPISODIOS NACIONALES
EL GENERAL PRIMO DE RIVERA
ANTONIO MAURA 1907-1909
CONTRA LA ANTISPANA
YO MUERTE EN RUSIA

Disturbios en Corea

9.000 manifestantes contra los EE.UU
Seul, 14. — Fuertes contingentes de tropas norteamericanas han reforzado las defensas de la isla de Volmi con barricadas, alambres...

Aclamaciones a Rojas Pinilla

Bogotá, 14. — Trenes especiales han llegado a Boyaca, Colima y Cundinamarca, con gente que desea asistir a la proyectada manifestación de adhesión al presidente Rojas Pinilla...

Tropas a Marruecos

(Viene de la primera página)
El Clavi tomará las medidas necesarias. Desde que Grandval tomó posesión de la resistencia a primeros de Julio resultaron muertas o heridas por la violencia cerca de trescientas personas...

Los «BALEARES»

Las corridas del domingo.

(Viene de la página anterior)
Alonso Merino fué ovacionado en la muerte de sus dos toros. Orihuela, 14. — Primera de feria. Reses de Galache. Jorelito de Colombia estuvo muy bien en sus dos toros...

TEATRO - CINE - MUSICA - VARIEDADES - TEATRO - CINE

FILM EN PRIMERA FILA

Esta tarde a las ocho, en el Aquarium del Hotel Victoria, se celebra la acostumbrada reunión del "American Club". Actuará en esta velada la cantante de "Radio Bruselas", May Ray. Actuarán atracciones españolas.

Y esta noche en la Plaza de Toros, la presentación del actor cinematográfico Luis Mariano, al frente de un gran espectáculo internacional. De seguro que nuestra Plaza va a resultar insuficiente. Se trata de un gran acontecimiento artístico.

Se anuncian las últimas representaciones de la revista musical "¡Ay que trio!", en el Lírico. Para mañana se anuncia el estreno del conflicto-cómico-conyugal "Mis dos maridos", una revista que causará sensación.

Y en "Titos" sigue cantando, con ese estilo personalísimo, Fernanda Montel. Desde luego, de las muchas cantantes francesas que hemos escuchado, Fernando Montel es de las mejores.

¿Cuál será la sorpresa que nos prepara "Treból" para mañana noche? Algo bueno será, como ha ocurrido cada vez que ha presentado una atracción.

Antonio Amaya, el bailarín Hurtado de Córdoba y un conjunto de modelos, ha sido contratado por "Rosales".

Lo mejor de Londres

La frase es de la actriz inglesa Gertrude Lawrence. Hablaba con una amiga suya norteamericana, a la que daba consejos para un viaje al continente. —Si vas a Londres —le decía— hay un sitio, el mejor de todos, que imprescindiblemente debes visitar. —¿Cuál? —Paris.

CARTELEERA

LIRICO—Compañía de Revistas Colsada. — A las 7 y 10'45: "¡Ay que trio!"

CINE ASTORIA — Desde las 4: "El tren expreso" y "La muchacha de Trieste"

AUGUSTA—Desde las 3'30: "La espada de Damasco" y "Tanganika"

AVENIDA — Desde las 3'15: "Hondo" y "El milagro del sacristán"

BALEAR.—Desde las 3'15: "Un gallo en corral ajeno" y "Bahía negra"

BORN.—Desde las 3'30: "Prohibido robar" y "Tres soldados"

DORADO — Desde las 3: "Amor sobre ruedas" y "El pescador de coplas"

FANTASIO—Desde las 3: "Amor sobre ruedas" y "La gran amenaza"

HISPANIA — Desde las 3: "La fugitiva del Canadá" y "Las nieves de Kilimanjaro"

METROPOL — Desde las 3'30: "¡Tremos a Paris" y "El rey de Sierra Morena"

MODERNO — Desde las 3'30: "Carne de horca" y "Angeles negro"

MODERNO (Santa Catalina) — "Tierras lejanas" y "La gran amenaza"

ORIENTAL — (Cerrado por vacaciones)

PRINCIPAL — Desde las 3'30: "La canción del penal" y "Mi hija Verónica"

PROTECTORA— Desde las 3'30: "Ojo en las cumbres" y "Yo confieso"

PROGRESO.— "Un gallo en corral ajeno" y "Bahía negra"

RIALTO—Desde las 3'30: "Carne de horca" y "Angeles negro"

VICTORIA — "La espada de Damasco" y "Tanganika"



OFRECERA

Mañana miércoles

EN FUNCIONES UNICAS Y

¡A petición general!

Archivo

Cinematográfico

Mistinguett

— en —

Travesuras de Cupido

(Año 1909)

Francesca Bertini

— en —

La Dama de las Camelias

(Año 1913)

Charlie Chaplin

— en —

Charlot boxeador

(Año 1915)

Josefina Baker

— en —

La Venus Negra

(Año 1933)

¡MAS REAL QUE CONTEMPLAR LA SELVA AFRICANA CON LOS PROPIOS OJOS!



EL HEROE FAVORITO DE TODOS LOS PUBLICOS, EN SUS HAZANAS MAS APASIONANTES (APTA PARA MENORES) PROXIMO JUEVES PRIMER GRAN ESTRENO DE LA NUEVA TEMPORADA EN



Hoy en Sala Astoria ÚLTIMO DIA EL TREN EXPRESO La muchacha de Trieste

Hoy en Palacio Avenida HONDO (3 DIMENSIONES) El milagro del Sacristán

Luis Mariano, hoy en la Plaza de Toros de Palma

Luis Mariano — "la voz del mundo"—marcha a Norteamérica, pero antes de su partida actuará en la Plaza de Toros de Palma, al frente de su maravilloso espectáculo.

El famoso divo de la canción, el creador inimitable de aquel "Sueño de Andalucía", popularísimo, se despide del público de España, en esta actuación relámpago, hoy por la noche.

Figuran en el programa de esta memorable velada, además de Luis Mariano, que lo encabeza, otros artistas notabilísimos y senternacionales: "Jack and Lucy", coreógrafos fantasistas; "The Donald's", bailarines excéntricos acrobáticos; "Tommy Castells" fonético internacional; "Morgados and Partenaire", la elegancia del equilibrio, del Medrano de Paris; "The los Framers", olímpicos al cristal, del Coliseum de Londres, y "Solera de España", con su cuerpo de baile, en el que destacan los nombres de Pepita Balear, Antonia Torres, Pepe Martir, y Enrique Amorós.

La dirección musical del espectáculo corre a cargo del prestigioso compositor y maestro, Casas Augé.

El interés y la expectación ante esta actuación de Luis Mariano en Palma son enormes.

Declaraciones de amor

Difícilmente se puede expresar en verso y en tan pocas palabras una declaración de amor tan bella y rendida como la de Juan Ruiz de Alarcón en esta encantadora e ingeniosa comedia. La actitud del caballero a quien nadie somete y que se complace, en cambio, en ponerse a los pies de su dama está aquí expuesta en un trazo firme y ágil. Es la expresión varonil e hidalga del amor: DE DON GARCIA A JACINTA, EN "LA VERDAD SOSPECHOSA"

Don Garcia. —¿Es Lucrecia? Jacinta. —¿Es don Garcia? Don Garcia. —Es quien hoy la joya halló más preciosa que labró el cielo en la platería; es quien, en llegando a vella, tanto estimó su valor, que dió, abrasado de amor, la vida y alma por ella. Soy, en fin, el que se precia de ser vuestro, y soy quien hoy comienzo a ser, porque soy el esclavo de Lucrecia...

Sancciones. Deportes. Estudio, ambiente de montana y de mar. Albergues de verano de las Juventudes de la Sección Femenina. En los Albergues de Juventudes de la Sección Femenina, las niñas de España aprenden a amar a Adios, a la Patria, al Cavallito y al hogar.

DEPORTES

En Sóller, el torneo triangular del sábado fué ganado por el Hispania

Decepcionaron los del C. N. Sabadell, titulares y juveniles, vencidos ambos por los equipos sollerenses

Los aficionados esperaban algo extraordinario con motivo de la visita de los equipos juvenil y titular del C. N. Sabadell, y del Torneo triangular en que habían de participar el Defensora Sollerense y el Hispania.

Sufrieron una decepción por la pobre calidad de los visitantes catalanes, de juego bastante inferior al de los equipos mallorquines de segunda fila, en los respectivos renglones.

La velada del sábado, en la pista al aire libre del Teatro Victoria, comenzó con el partido de juveniles entre los del C. N. Sabadell y los del Juvenil Mariana. Estos dieron en el primer tiempo una brillante exhibición, llegando a descansar con ventaja de 25 a 10. En el segundo tiempo no se esforzaron en conseguir éxitos, y el partido terminó con victoria local por 48 a 25.

A continuación contendieron el modesto conjunto local Defensora Sollerense y los titulares del C.N. Sabadell, como primer envite del Torneo Triangular.

En el comienzo los catalanes, pese a no convencer en ningún momento su calidad, tomaron alguna ventaja, y llegaron al descanso con un resultado favorable de 13 a 8. Luego fué mejorando la efectividad de los sollerenses, que igualaron el tanteo, y dieron lugar a que experimentara éste diversas alternativas de pequeñas ventajas de unos y otros. Aunque la buena calidad de juego continuara echándose de menos. Hubo interés e incluso emoción al ver como los modestos muchachos de Sóller, que habían salido dispuestos a encajar una derrota que se previa inevitable, eran muy capaces de ganarles el partido a los titulares del C. N. Sabadell. Se llegó al final reglamentario del encuentro con empate a 19.

Disputóse luego una prórroga bastante movida por las alternativas del tanteo, y se adjudicaron la victoria los sollerenses por 25 a 22. El encuentro final hubo de disputarse, pues, entre el Hispania de Palma y el Defensora. El primer tiempo lo aguantaron muy bien los sollerenses, y se llegó al descanso con ventaja mi-

ma del Hispania por 16 a 15. En el segundo tiempo la manifestación superioridad individual y de conjunto de los jugadores del Hispania fué imponiéndose mas y mas, a medida que el cansancio de dos partidos consecutivos hizo mella en los voluntariosos elementos de la Defensora, de modo que, al final, la ventaja del Hispania fué de 54 a 26. La copa, premio de este Torneo, donada por Establecimientos Rullán, fué regalada por el Hispania al Defensora.

Los partidos fueron excelentemente dirigidos por don Miguel Pina, quien hubo de estar atento a las equivocaciones del árbitro palmasero señor Rullán que le secundaba. O el colaborador sollerense en el arbitraje, don Jorge Rullán, se mostró competente y en buena forma.

Las alineaciones de los diversos equipos fueron: HISPANIA — Palmer, Ramón, Sureda, Gibert, Company, Alomar G., Alomar R. y Mayol. DEFENSORA SOLLERENSE. — Bernal, Bisellach, Rullán J., Gamundi, Ramón, Capó y Morell. C. N. Sabadell (titulares). — Serra, Nerviés, Pascual, Doménech, Mimó, Cano, Geneso, Marsell, y Hernández. Sabadell (juveniles). — Tusquets, Voltá, Villalba, Cornadors, Padros, Miquel y Nogué.

Juvenil Mariana. — Oliver Vicens, Colom, Borrás, Rosselló, Puig y Mora.



MARCA DIARIO GRAFICO DE LOS DEPORTES PREDILECTO DE LA JUVENTUD ESPAÑOLA

TEATRO LIRICO COMPANIA DE REVISTAS

COLSADA

HOY 7 TARDE Y 10'45 NOCHE DOS ULTIMAS REPRESENTACIONES de la divertidísima revista musical ¡¡AY QUE TRIO!! por la supervedette GRACIA IMPERIO y el graciosísimo actor ALFONSO DEL REAL con las esculturales 30 BELLEZAS DE COLSADA 30

Butacas desde 15 pesetas | Entrada General 5 pts.

MAÑANA MIERCOLES ESTRENO del conflicto cómico-conyugal

Mis dos maridos

Una revista de gran novedad Dos horas de continuas carcajadas ORIGINAL-SORPRENDETE - DINAMICA NUEVA - EXTRAORDINARIA

Venta de localidades: De 11 a 1 y desde las 4 tarde

SALA BORN-Miércoles



HOY: PROHIBIDO ROBAR TRES SOLDADOS (PROGRAMA TOLERADO MENORES)

TEATRO PRINCIPAL HOY MARTES Dos estrenos en un mismo programa

Mi hija VERONICA

UNA PELICULA CUYA REALIZACION ES SORPRENDETE Y DIVERTIDA



UNA CO-PRODUCCION HISPANO-FRANCESA EDIC Director: JEAN SACHA AMOR... DRAMA... ALEGRIA... RITMO... ¡El más hermoso film de la temporada!

ARTES Y LETRAS EN Baleares

La importancia del traductor

SALUDEMOS esa Asociación con la que los traductores de obras literarias se proponen aumentar la eficacia y el prestigio de su función. Mala fama se ha creado en torno a ella, y no únicamente en nuestra patria ni en años recientes. Se precisa una gran sensibilidad artística, un profundo conocimiento del propio idioma y la capacidad de penetrar en el espíritu del que se propone verter en el vaso de otro lenguaje. Un buen traductor ha de ser en cierto modo un buen escritor.

Son hoy frecuentes las diatribas contra la desidia y la incompetencia que convierten obras extranjeras en monstruosas deformaciones. Aparte los yerros del traductor, influye en el fracaso de estos libros el poco acierto de los editores, que ceden al influjo de una propaganda concebida para estimular preferencias en público de gustos muy distintos a los del nuestro. Así, novelas que por razones adjetivas alcanzaron altas cifras de venta en Norteamérica, son, justamente apreciadas por nuestros más cultivados juicios, como obras de mediocre condición. Sin embargo, indudable que la torpeza de los traductores interviene como factor importantísimo, y más ahora, cuando es tan elevado el precio de los libros que el comprador se encuentra robustecido en su derecho a indignarse si se le dan motivos para suponer que esa fundamental conversación de un idioma a otro se ha descuidado hasta el punto de ser encomendada a personas cuya labor, por muy es barata.

Más ya ocurría lo mismo en años pretéritos, cuando no se podían alegar parecidas disculpas, y surrono que también fuera de España sucede algo análogo, a juz-

Por **WENCESLAO FERNANDEZ FLOREZ**
(De la Real Academia Española)

gar por la mala fama que universalmente padecen las traducciones. Me parece que pocos autores habrá que no tengan graves quejas de los malos tratos que sus obras hubieron de soportar en ellas.

Yo también, como todos, fui víctima de mutilaciones y errores, en las páginas de gran parte de los libros míos que editores extranjeros hicieron traducir. A veces, para acomodar el número de páginas a las que ellos deseaban para componer el volumen, con arreglo a sus ajustes de puéigos y de impresión, me han suprimido trozos de capítulos, causándome un dolor como si me arrancasen trozos de carne. Y consumado el mal, nada se puede contra él, como no sea recibir la insegura promesa de corregir el desafuero en las nuevas ediciones... si es que se hacen.

La alteración más lamentablemente divertida de cuantas sufrieron mis novelas figura en la traducción holandesa de Las "siete columnas".

Hay en ese libro un pasaje en el que se describe un banquete que ceslebran varios glotones, personajes de exquisito paladar, que se regalan con manjares succulentos cocinados por afamados maestros de la gastronomía. Uno de los platos que se citan especialmente está constituido por langostas. El traductor holandés entendió que se trataba no del crustáceo, sino del insecto ortóptero que devasta con su voracidad comarcas enteras. Y ahí tienen ustedes a aquellos cadichos repugnantes, con demostraciones de la mayor delicia. Supongo que los lectores que, por la

desemejanza de las palabras, no consiguesen explicarse el error, no saldrían de su asombro.

Yo también tradujo alguna vez. Fué en aquellos tiempos —primeras décadas del siglo— en que Valle-Inclán descubrió a los españoles, con su propia devoción y sus alabanzas, el genio de Eça de Queiroz, uno de los más grandes escritores peninsulares de fines del XIX. Entonces fueron publicadas en castellano muchas de las obras del novelista lusitano. El propio Valle-Inclán tradujo algunas de ellas. Es decir: recibió el encargo de traducirlas, porque lo que él hizo fué trasmitirlo a cualquiera de aquellos habituales frecuentadores de cafés que se decían escritores sin tomarse jamás la molestia de probarlo; y ellos traducían "a como suena", eliminando las palabras que no entendían, sin rebozo alguno.

Su labor estaba facilitada por el gran parecido, a veces total semejanza, que existe entre muchos vocablos portugueses y españoles. Pero ocurre con frecuencia que palabras iguales tienen un significado completamente disinto. Y ni ellos se pescaban ni les importaba, atentos únicamente a terminar pronto la labor y recibir las pesetas que el editor les pagaba. Así ocurrió que en la portada de "El Mandarin" aparecía un chino que llevaba en su mano derecha, agarrado a un nudo, como un halcón en la mano de un cazador, un multicolor "papagaño". La extraña presencia de aquel animal en la cubierta del famoso libro, se debía a que en él, el mandarín solía ser citado en compañía de una de esas cometas de papel que son tópicos en los paisajes chinos de las lacas. Pero en portugués, "cometa" se dice "papagaño". Y el traductor no dudó ni un instante que se trataba de un loro. Y así anuvo el mandarín con su loro por las páginas de la edición de Maurci.

Mi admiración al autor de "Los Maías" me movió a aceptar el encargo de preparar una antología de sus obras, que publicó la Editorial "Castilla", y algo más tarde, traduje sus novelas póstumas: "A Copital", "O conde de Abrath's", "Alves e Companhia"... Entonces repasé todos los libros de Eça de Queiroz veridos al castellano y descubrí, estupefacto, que no existía en ellos "ni un solo párrafo" que no presentase alguna mutilación, grande a chica, lo que fue para mi motivo de escándalo.

En la Asociación Profesional de Traductores e Intérpretes, cuya constitución se ha anunciado figuran personas competentes, de cultura y solvencia reconocidas. Ellas pueden corregir males crónicos y prestar un excelente servicio a nuestra literatura.

No sufra Ud. de hemorroides y evite sus peligros

Las hemorroides se forman, al igual que las varices de las venas, por dilatación de las venas, que han perdido elasticidad y fuerza en su pared. Las molestias que provocan son conocidas; pero no se piensa bastante en que son un verdadero peligro por sus complicaciones: hemorragias, flebitis, supuraciones, fistulas, ulceraciones, fisuras, etcétera.

No sufra Ud. y prevéngase contra estos peligros, tomando **HEMOCIRCOL**, el tónico venoso preparado con los famosos Extractos Vegetales Estabilizados, que devolverá la fuerza y elasticidad a sus venas y hará, además, que Ud. adquiera mayor vitalidad al normalizar la circulación de la sangre.

EL HEMOCIRCOL se ha mostrado eficazísimo para combatir los trastornos de la circulación venosa: hemorroides, varices, flebitis, pesadez de las piernas, congestiones prostáticas, desarreglos de la mujer, trastornos del embarazo, de la edad crítica y de la pubertad.

De venta en farmacias. C. S. n.º 14.185.

Beethoven en dos libros

Los grandes conflictos íntimos del genial músico

Dos libros recientes sobre Beethoven tienen un curioso punto de coincidencia —además del sujeto— y es que ninguno de los dos trata de música. El primero se ocupa de los años temerarios del genio y el otro quiere ver en él una tendencia a los afectos homosexuales.

El libro de Siegmund Kaznelson, "Beethovens Fette und Unsterbliche Geliebte" (publicado por la Standard-Buch, de Zurich) es un estudio muy documentado sobre las mujeres que desempeñaron un papel en la vida de Beethoven. Se reproduce la famosa carta a su "eterna amada", bustos, dibujos, retratos y más cartas, con todo lo cual adquieren vida las personas evocadas. El autor examina con criterio científico las diversas hipótesis sobre esa persona amada.

Por otra parte, "Beethoven et sa famille" (que es la traducción francesa del libro de Editha y Richard Serba) aborda el estudio de la personalidad del músico desde un punto de vista psicoanalítico. Preseindiendo del retrato idealizado que dejó su primer biógrafo, Schindler, los autores se basan en las cartas, los documentos legales y los fragmentos de las "conversaciones escritas" sostenidas por el genial sordo con sus parientes y amigos.

Se sostiene en este libro que Beethoven padeció una homosexualidad inconsciente que tomó primero la forma de un amor "maternal", celoso y dominante, hacia sus dos hermanos menores, hasta que éstos se casaron, y luego se concentró en su sobrino

Karl. También en esta obra se cita la carta a la "eterna amada" pero interpretándola como reveladora de la incapacidad de Beethoven para llevar el amor a sus últimas consecuencias.



BEHETOVEN

Aunque esta tesis puede impresionar muy desagradablemente a los admiradores del músico, podría explicar, por otra parte, el patetismo de sus creaciones y los "conflictos titánicos" de su alma. Pero es leal advertir que los Serba reconocen su incompetencia en la relación psicoanalítica y citan las palabras del propio Freud: "Ante una obra de arte, el psicoanálisis, desgraciadamente, tiene que rendirse."

Vida sana y perfecta hermandad. Formación moral. Albergues de verano de las Juventudes de la Sección Femenina.

Carrusel Literario

Opiniones, noticias y comentarios

LA SERIEDAD DEL HUMORISTA

Vázquez Zamora escribe sobre el humor de Evaristo Acevedo, en la reciente novela del "Invenor" de "La cárcel de papel":

"Lo más curioso de "Los ancianitos son una lata" es que el autor deja el humorismo, a veces durante páginas enteras —sobre todo hacia el final— y le notamos su decidido empeño en atordar la novela normal. Pero, caro está, son dos ritmos distintos y no pueden fundirse armónicamente.

De todos modos, es muy grande el paso que Acevedo ha dado hacia la novela de humor que él quiere hacer.

Por lo pronto, tiene una evidente ventaja sobre la mayoría de los otros buenos humoristas españoles de hoy: que su humor es cada vez menos desoyuntado y tiende a un equilibrio y a ponerse al servicio de la realidad, dejando ver, cada vez más, el esqueleto bajo la deformación caricaturesca. Y, sobre todo, insisto en la originalidad de su humorismo, tan español y que mantiene una posición propia dentro de las corrientes de los últimos quince años."

50 LIBROS PARA GRETA

Entre las quince grandes maletas que Greta Garbo presentó a la Aduana al llegar a Cannes, había una de cuero con grandes correas también de cuero, que contenía unos cincuenta libros: novelas, libros de memorias y dos antologías clásicas que constituirán el fondo de su biblioteca en la villa que acaba de adquirir en el Cap d'ail.

Además, ha encargado a un conocido librero londinense que le envíe todos los libros que hayan aparecido o sigan publicándose sobre el "caso Shakespeare". Quizás este interés por el gran William se deba al proyecto que tenía Greta de interpretar en el cine "Hamlet". El papel del príncipe de Dinamarca ha sido encarnado varias veces en el teatro por grandes actrices.

A MANN LE QUITAN AVOS

Al enterarse Thomas Mann de que su novela "La montaña mágica no había sido seleccionada entre "las doce mejores novelas de los últi-

mos cien años" en el disparatado concurso organizado por el "Figaro", sonrió y dijo:

—Esto me quita sesenta años de encima. Cuando era estudiante, nunca pude ganar un premio.

POLITICA Y AMOR

Delphine de Girardin, el centenario de cuya muerte se cumple ahora, era muy aficionada a las comparaciones. Decía, por ejemplo:

—En la política, se admira la traición y se desprecia a los traidores; en el amor, se ama a los traidores y se odia la traición.

LAS ROSAS SEGUN UN POETA

Pierre Louys explicaba con su flora habitual el origen del color de las rosas:

—Dios sólo creó las rosas blancas, pero Adán se inclinó un día sobre una de ellas para mirarle el corazón y se ruborizó.

PREMIOS MENENDEZ Y PELAYO

La Comisión encargada de la celebración del centenario de Menéndez y Pelayo convoca los siguientes premios nacionales dotados con 50 mil pesetas cada uno; menos el quinto, que lo está con 25 mil.

Primero.—"Biografía crítica y documental de don Marcellino Menéndez y Pelayo", del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Segundo.—"Menéndez y Pelayo y la Hispanidad", del Instituto de Cultura Hispánica.

Tercero.—"Menéndez y Pelayo, historiador de la literatura española" del Ministerio de Educación Nacional.

Cuarto.—"La idea de España en Menéndez y Pelayo", del Ministerio de Información y Turismo.

Quinto.—"La vida universitaria de Menéndez y Pelayo y la Universidad es año de su tiempo", dotado con 25.000 pesetas, por la Universidad Internacional "Menéndez y Pelayo", de Santander.

Los trabajos deberán presentarse (a máquina) antes del 15 de mayo de 1956, en la Junta del Centenario de Menéndez y Pelayo, Duque de Edimburgo, número 4, Madrid.

Plaza de Toros - Coliseo Balear

Empresa: Pedro Bañá

HOY MARTES

Noche a las 11

Presentación del actor cinematográfico, divo de la canción

LUIS MARIANO

(La Voz del Mundo) Con su Espectáculo Internacional:

JACK and LUCY coreógrafos fantasistas

THE DONAL'S bailarines excéntricos

TOMMY CASTELS tonético internacional

Morgatos and partenaire la elegancia del equilibrio

THE DOS FRAMERS olímpicos al cristal

Solera de España atracción folklórica española.-Cuerpo de baile:

PEPITA VALLES-ANTONIA TORRES - PEPE MARTIN ENRIQUE AMOROS

Dirección musical: Maestro **CASAS-AUGE** Entradas tendido desde 9' PESETAS

Servicio extraordinario de tranvías y autobuses. - Abierto el despacho de localidades en el Teatro Lirico y Bar Rosales

Lucha Libre

Mañana a las 10'45 noche

Surda - Moncho

Guti - Rillos

Tony Oliver

Karl V. Chenon

Churchill

Lambán II

André Bollet

Bengoechea

Entrada tendido: Caballero, 7 pts. Señoras, 3 pts. Militares, 3 pts.

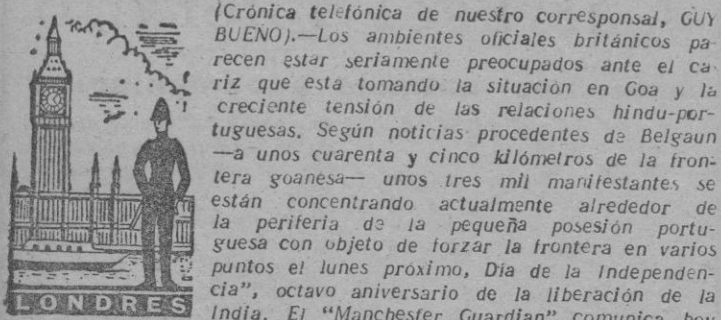
Su mayor acierto es la adquisición de una cocina a Gas Firpe

LA COCINA QUE ELLA MISMA SE FABRICA EL GAS

PIDA UNA DEMOSTRACION SIN COMPROMISO EN CALLE BLANQUERNA, 25 - TELEF. 4649

Los corresponsales de 'Baleares' en todo el mundo

CAOS EN GOA Y PREOCUPACION EN LONDRES



(Crónica telefónica de nuestro corresponsal, GUY BUENO).—Los ambientes oficiales británicos parecen estar seriamente preocupados ante el caiz que esta tomando la situación en Goa y la creciente tensión de las relaciones hindu-portuguesas. Según noticias procedentes de Belgaun —a unos cuarenta y cinco kilómetros de la frontera goanesa— unos tres mil manifestantes se están concentrando actualmente alrededor de la periferia de la pequeña posesión portuguesa con objeto de torzar la frontera en varios puntos el lunes próximo, Día de la Independencia, octavo aniversario de la liberación de la India. El "Manchester Guardian" comunica hoy que los manifestantes han movilizado incluso a veinticinco médicos para atender a los probables heridos que produzca la jornada. Por su parte, el corresponsal del "Times" anuncia, en un despacho de Bombay, que las medidas de boicot adoptadas por los obreros portugueses contra todas las naves que lleven carga, pasajeros o correo a Goa o que se detengan en la posesión portuguesa para abastecerse de agua o carbón —tanto en su viaje de ida a la India cuanto al regreso a sus respectivos puertos de origen—, están produciendo el caos en los puertos hindues, sin que el gobierno se haya decidido a intervenir, hasta ahora, en el conflicto. También hace referencia el corresponsal del "Times" a la fuerte presión a la que son sometidos los goaneses residentes en la India para que se sumen a los movimientos de "liberación", añadiendo que a pesar de la evidente coacción, resulta sumamente difícil persuadirlos. En Bombay, agrega el corresponsal del "Times", los funcionarios de origen goanes han sido sometidos a presión oficial con objeto de que se declaren en favor de la anexión del territorio portugués.

En fin, esta mañana el corresponsal del "Daily Express" anunció, desde Lisboa, que el gobierno hindu había concentrado a dos divisiones de infantería y cincuenta tanques a unos quince kilómetros de la frontera goanesa. Esta tarde, el departamento de prensa de la "Indian House" en Londres desmintió tan dramática noticia. El agregado de prensa hindu aseguró que no se encuentran ni tropas ni tanques en dicho sector y que su gobierno no tiene la intención de enviar fuerzas militares hacia la frontera goanesa, careciendo, pues, la información procedente de Lisboa de todo fundamento.

Por su parte, los portavoces del Foreign Office recordaron esta mañana que días atrás el Pandit Nehru se declaró en favor de una solución pacífica y democrática del pleito hindu-portugués. El Foreign Office subrayó marcadamente las palabras del primer ministro hindu cuando éste condena el empleo de la fuerza, dando así implícitamente a entender que lamentaría y condenaría todo acto de violencia. Si la actitud del gobierno de Su Majestad tan sólo se manifiesta con enorme prudencia y reserva —como lo demuestra el hecho de que en lugar de facilitar un comentario propio sobre la situación, los portavoces oficiales prefieren recordar las palabras pronunciadas por el Pandit Nehru—, ello se debe, sin duda, a que pocas veces se encontró la Gran Bretaña en una situación tan embarazosa como la presente. Por un lado, la India es miembro de la Commonwealth y es lógico que Londres no desee herir sus susceptibilidades y sentimientos; por el otro, Portugal es la aliada y amiga más antigua de la Gran Bretaña, a la vez que miembro de la NATO. Es evidente, pues, que Londres desearía que se evite un conflicto entre Lisboa y Nueva Delhi. Pero hay algo más: Londres no puede defender oficialmente ni siquiera la tesis de un arreglo pacífico que dé satisfacción a las reivindicaciones indias, pues sabe que si se invocan razones de "pertinencia" para justificar la anexión de Goa, iguales razones podrían hacerse valer también en lo que atañe a Hong Kong y Gibraltar.

INGENIEROS INDUSTRIALES

PREPARACION COLEGIADA Y EXCLUSIVA POR LA ACADEMIA PEÑALVER

Arenal, 26 MADRID — Via Layetana, 59. BARCELONA

En Abril último, esta academia ha presentado 82 alumnos de 2.º Grupo, habiendo INGRESADO LOS 30 SIGUIENTES: Sres. Cantero, Vázquez, Fontanillas, Mz. de Pison, Gz. Escera, Ronert, Campabadal, Guillén, Estela, Echevarria, G.º Romero, Durán, Curt, Irala, Mayo, Eran, Fz. Oribe, Morales, Fencillosa, Palencia, M. Gomis, Arce, Serra Lozano, Marqués, Mz. Larrañaga, Juliá, Martí, Montagut y Amigó, o sea un 36,6% DE APROBADOS. De los 519 no presentados por esta Academia en ambas escuelas, han ingresado 124, ó sea un 23,9%. El curso empieza el día 1.º de Septiembre.

No importa Ingalinella; importa el escándalo



CRONICA DE BUENOS AIRES

(De nuestro corresponsal, Félix Centeno). — El "caso" del doctor Ingalinella y el problema del petróleo son las dos piedras de escándalo que la oposición esgrime en estos momentos. Por la muerte del doctor se han producido huelgas, manifestaciones, reuniones, asambleas. Decía el órgano gubernamental, "Democracia" que los que se agitan por el crimen Ingalinella, en el fondo se alegran de lo ocurrido porque les ha dado ocasión para este escándalo.

La conducta oficial es que ha abierto todas las puertas de la investigación en cuanto fue denunciado el caso; los dos comisarios y los policías a sus órdenes que perpetraron el delito están en la cárcel; el juez instruye el proceso, y una comisión de diputados elegida por el Congreso interviene con plenos poderes.

Sin embargo, el caso Ingalinella no tiene minuto de descanso y la protesta presenta una nueva etapa cada día. Decididamente se ha convertido en una bandera política y quienes la esgrimen no parecen dispuestos a soltarla. En algunas publicaciones se insertan reportajes contando, una vez más, las circunstancias en que tuvo lugar su desaparición. Lo único nuevo para la opinión pública son algunos detalles sobre la personalidad del desaparecido. No era un comunista vulgar sino un personaje dentro del partido de Moscú. Hace dos años fue al Congreso Médico de Viena y luego estuvo en Rusia. En una "foto" en que aparece el Comité provincial del partido comunista se ve un enorme retrato del doctor en el local social.

Y mientras prosigue el escándalo publicitario —con "fotos" del padre, de la esposa, una maestra, y de una hija de 14 años— continúan los rastreos en el río Paraná, donde los policías dicen que arrojaron el cadáver. También sobre este tema se discute mucho y se pone en duda la declaración, teniendo

en cuenta que no aparece y que los detenidos han falseado mucho los hechos hasta que confesaron la verdad de la muerte de Ingalinella.

EL PETROLEO

En cuanto al petróleo y los problemas de la producción y el escándalo. Desde que el jefe de la oposición, Arturo Frondisi, dijo que el partido radical se opondrá en la Cámara con todas sus fuerzas a la aprobación de ese convenio, se ha iniciado una campaña de protesta, diciendo que no se resuelve así el problema que es oneroso, que atenta a la soberanía. Un editorial de "Democracia" denuncia que con esa campaña se pretende únicamente crear confusión y ganar votos. El órgano oficial señala que en el proceso de desarrollo industrial en que se encuentra la Argentina es indispensable resolver el abastecimiento de petróleo y para ello no hay que buscar el acuerdo con una Compañía. El Gobierno lo ha hecho con la Norteamericana California y ahora el acuerdo ha de ser aprobado libre y soberanamente por la Cámara. Por ello, puesto que el Parlamento lo puede modificar o rechazar, no cabe la campaña que se está realizando si no es con fines políticos.

Como pueden ustedes ver, las aguas están agitadas y la etapa de pacificación propugnada por el presidente se ve entorpecida por estos hechos que hacen imposible el clima que una pacificación requiere. Refiriéndose a los rumores y murmuraciones, el diario oficial señala la falsedad de lo que se dice y aconseja que se tenga en cuenta el viejo adagio: "De aquello que veas, cree la mitad; de aquello que escuches, no creas nada". Y quien a una anecdota del general Perón. Siendo muchacho, discutía con su padre sobre la realidad, la apariencia y la ficción. Mientras conversaban, su padre llamó a uno de los perros, diciéndole: león, león, león, y el perro acudió. ¿Ves?, le dijo su padre, le llamo león y viene; pero no es león, es perro.

Y el general Perón declara que nunca ha olvidado este consejo.

La diplomacia inglesa SE PONE EN GUARDIA



CRONICA DE NUEVA YORK

(Crónica de nuestro corresponsal, ROBERTO ROYO). — Comienzan a llegar aquí noticias de que la prensa inglesa se está dedicando ya a podar el retoño de la amistad ruso-americana, para asegurarse de que esa amistad no llegue a hacerse demasiado grande. El juego de Inglaterra no se ha comprendido nunca bien en Estados Unidos, ha sido siempre aquí un tanto misterioso y desconcertante. Que sean precisamente los ingleses —que tanto han hecho en los últimos cinco años por fraguar la reanudación de la amistad ruso-americana— los que vengan ahora a poner peros y a buscarle los tres pies al gato es algo que a primera vista no se comprende.

Cuando el norteamericano se entrega a analizar el problema, se da cuenta de que ese recóndito juego inglés, cuyo esotérico contenido y designio no llega a penetrar nunca el hombre de aquí, es el que ha marcado de hecho el rumbo sinuoso que ha seguido la política en todo el mundo desde hace tiempo, incluidos, naturalmente, los dos últimos lustros.

Inglaterra fue quien metió a Estados Unidos en la danza bélica del lado de Rusia y quien tejió, con un primor que le envidiarían las bordadoras lagarteranas, la amistad entrañable de Roosevelt con Stalin y la alianza de la democrática y liberal Norteamérica con la totalitaria y comunista Unión Soviética. No olvidemos de paso que fue Inglaterra la que le declaró la guerra a Alemania en 1939, en un acto de chulería histórica que no admite superación, y no Alemania la que le declaró la guerra a Inglaterra, como han venido repitiendo hasta el aburrimiento los vencedores, al tratar de presentar a Alemania como la agresora. La historia, como es natural, está todavía por escribir.

Los norteamericanos observan que apenas dos años después de haber obtenido la brillante victoria de cuarenta contra tres, cuando el romántico idilio entre Rusia y Estados Unidos estaba saboreando el néctar de su primera luna de miel, vino Winston Churchill —el formidable "celestino" de aquel enlace amoroso— y agitó la fiesta con su famoso discurso de Fulton, presentando ante los ojos asombrados del mundo su famosa creación del "telón de acero" y denunciando a la Unión Soviética como una potencia imperialista, enemiga pública número uno de toda la Cristiandad. Winston Churchill fue el creador de la amistad ruso-americana, como antes había sido el artífice del idilio Roosevelt-Stalin.

El fuego de la discordia ruso-americana fue atizado por Inglaterra con suma pericia desde 1947 hasta 1950. Pero al llegar a la guerra de Corea, los ingleses se asustaron, pensando que las cosas se estaban poniendo un poco demasiado feas, y echaron marcha atrás. Mientras la China comunista agredía a las tropas de las Naciones Unidas en Corea, en cuyos cuadros se incluían unidades británicas, el gobierno de Su Majestad entablaba relaciones diplomáticas con el régimen rojo de Pekín. Los ingleses, dirigidos por el genio verdaderamente diabólico de sir Winston Churchill han sido en los últimos cuatro años los grandes agentes de la reconciliación entre el mundo democrático que encabeza Estados Unidos y el mundo comunista. La idea de la conferencia en la cima de los cuatro grandes es de Churchill tanto como es "made in England" todo el programa de arreglo pacífico en el Asia, porque peligran Hong Kong y Malaya. Por mucho que Menon y Hammarskjöld quieran posar para la galería, los verdaderos agentes de la reconciliación que estamos presenciando son los diplomáticos ingleses, que se mueven en la sombra de una tradición de dominio y de sabiduría política que nadie ha sido capaz de superar todavía.

Por último, cuando se ha visto que las negociaciones directas de Estados Unidos con la China roja y la Unión Soviética amenazan con llegar demasiado lejos por el camino del entendimiento, la prensa inglesa comienza a echar arena en los cojinetes y la diplomacia británica se pone en guardia.

Dr. S. MIR BENNASAR INFANCIA

Ex-Interno 4 años Hospital "ENFANTS MALADES" y diplomado en la Facultad de Medicina de París. San Miguel 192, pral. 1.º. Telef. 6606

CRONICA DE SUCEOS

Ayer, tres famosas carteristas fueron detenidas en Palma, a la salida de los toros

El Mariscal Montgomery, multado por un guardia de Mataró

Ayer por la tarde, después de haberse celebrado la corrida de toros en el Coliseo Balear, unos inspectores de Policía dependientes de la Comisaría de Palma, realizaron un benemérito servicio al detener a tres mujeres carteristas, quienes, según parece, gozan de gran renombre en los más importantes centros de seguridad policial de la península. El suceso, pese a la manera discreta de actuar de nuestros agentes, resultó singularmente pintoresco. Conducidas las tres "damas" a la Contaduría de la Plaza en principio negaron sus actividades delictivas, pero poco después vieron obligadas a "cantar", ya que fue descubierta su "guardia", donde tenían almacenado un verdadero botín de efectos hurtados entre los que figuraban mantelerías bordadas, objetos de plástico, "souvenirs", etc. etc.

También les fueron ocupadas cerca de diez mil pesetas en billetes del Banco de España y otra no menor importante cantidad de dinero en divisas.

Llámanse las tres delincuentes, Emilia García López, de 59 años, carterista y "mechera"; Vicenta

Rodríguez Fuentes, de 42 años, carterista; y Antonia Castillo Rodríguez, de 33 años, muy bonita esta última, por más señas.

Venían actuando con asombrosa celeridad desde hacía algunos días, lo que evidencia su notable competencia en la "lucrativa" dedicación.

Ni que decir tien que el "trío de ases" pasó a la Comisaría, donde seguramente a estas alturas ya han declarado su autobiografía profesional, riquísima en detalles sin duda alguna.

MONTGOMERY, MULTADO Mataró — Días pasados, un guardia urbano de tráfico, que estaba de servicio en la calle Real, detuvo un coche de matrícula inglesa, conducido por un súbdito de dicha nacionalidad, que no había parado ante el semáforo situado en la esquina de la calle de San Francisco de Paula. Le costó trabajo al guardia dar a

entender al turista que debía satisfacer una multa, mas, al fin, parece que el inglés lo comprendió y mostró al agente un "carnet" de identidad a nombre de Montgomery, militar inglés de alta graduación. Todas las señas personales del turista británico coincidían con las del mariscal del mismo apellido, por lo que se creyó que se trataba de él. No obstante, el guardia expuso cortésmente al caballero que, en cumplimiento de su misión, no podía eximirle del pago de la multa. El supuesto mariscal satisfizo las 25 pesetas y continuó viaje a Gerona.—Cifra.

gades de Peñafiel se produjo un accidente de automovilismo, en el que resultó muerto José de Campaspero y heridos de gravedad Victoriano Sánchez Martín, y otro viajero.

Al llegar a una curva el camión que ocupaban el industrial de Valladolid don Victoriano Sánchez Martín, de 23 años, el conductor José de Campaspero, de 25 y un operario, de unos 40 años, cuyo nombre se ignora, sin que se sepan las causas chocó contra un árbol, y quedó destrozado.

El señor Sánchez Martín y el otro herido fueron trasladados a un sanatorio de Valladolid.— Cifra.

de Vilalegre se ha hundido una plaza de toros provisional, resultando, según las primeras noticias, un muerto y varios heridos graves, así como gran número de contusos.—Cifra.

HALLAZGO DEL CADAVER DEL DR. ANDREU Jaca (Huesca), 15.— Ha sido hallado el cadáver del Doctor Andreu Urrea, natural de Vitoria, médico y Catedrático de Sevilla, en las proximidades de lago Bachimana, a 2.200 m. de altura, según noticias recibidas del balneario de Panticosa. Se desconocen las causas de la muerte del doctor Andreu.— Cifra.

CASCALÉS, A LA CARCEL La Roda (Albacete), 15.— Terminada la corrida de hoy, fue detenido por la autoridad local y puesto a disposición de la subcomisaría, el matador de toros Manuel Cascalés, quien se negó a continuar la lidia a pesar del certificado médico de que el varietazo sufrido carecía de importancia, alegando que se resentía de la reciente lesión producida por la cogida que tuvo en la plaza de Valencia.

ANGIO RECEPTOR PORTATIL MORANTA SAN MIGUEL. 15

CHARTREUSE EL LICOR CUMBRE

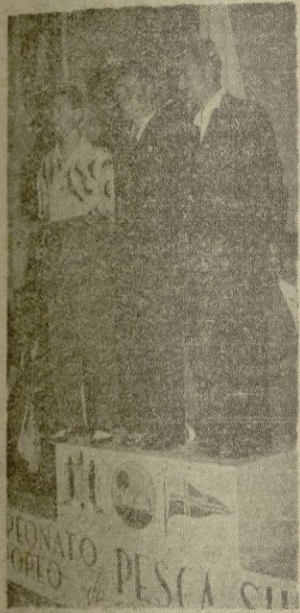
Los deportes en Baleares



JANNUZZI, campeón de Europa de Pesca Submarina

Los españoles no supieron superar la técnica de los franceses que se proclamaron campeones por equipos UN GRAN ÉXITO DE ORGANIZACIÓN DEL «CLUB NAUTICO»

Y luego dicen que el pescado es caro! Porque está metido seis horas debajo del agua para coger un mero de unos veintidós



El equipo francés que se proclamó Campeón, formado por Buffaz Caia y CADIOU

kilos justifica que, en efecto, si de las rames es el carrero, de los peces sea el mero el más caro. Y di-

La bahía palmesana — en un día de cielo nublado, con destellos de fuertes rayos de sol — ha sido escenario, en sus calas comprendidas entre Cap Enderrocot y Cala Pi, del II Campeonato Europeo de Pesca Submarina.

Una organización perfecta debida al Club Náutico de Palma — ya especializado en pruebas internacionales: recuérdese el Campeonato Mundial de Snipes — y la colaboración de nuestras Autoridades de Tierra, Mar y Aire — hizo posible que nada fallase.

Contra los pronósticos, Francia se llevó el Trofeo por equipos y Januzzi, de Italia, la Copa de Campeón de Europa 1955.

Una prueba altamente deportiva llevada a cabo con la limpieza, nobleza y seriedad propias de estas competiciones en las que el esfuerzo físico lo es todo. Una jornada deportiva, pues, bella y noblemente vivida anteayer en nuestra ciudad, que dejará imborrable recuerdo a cuantos han participado en estos II Campeonatos de Europa de Pesca Submarina, cuya realización se debe — repítámosto de nuevo — al Club Náutico, para el que va nuestra máxima felicitación y admiración.

ganó si no a Robert Buffaz, del triunfador equipo francés que, con este ejemplo incluyó la balanza en favor de su equipo que se proclamó campeón de pesca submarina de Europa en aguas de la bahía palmesana.

Cincuenta y seis participantes, componiendo diecinueve equipos de seis naciones se habían arrojado valientemente al agua a las nueve de la mañana de anteayer domingo en una extensión de unos doce kilómetros, desde Cap Enderrocot hasta Cala Pi en las a de los mayores peces para disputarse el trofeo del II Campeonato de Europa de Pesca Submarina.

LOS EQUIPOS

España aportaba cuatro equipos, dos de Cataluña y otros dos de Mallorca. Libia, presentaba otros dos

equipos, 3 Portugal, 3 Italia, 2 Mónaco y 4 Francia. Cada equipo lo componían tres hombres. Había también un pescador que buceaba en "isolé", el italiano Si-verio Zecca.

A decir verdad, todas las esperanzas estaban puestas en los españoles y de ellos, en el equipo mallorquín que el año pasado conquistó el título de Campeón de Europa en aguas de Sestri-Levante, en Italia. Pero de los mallorquines faltaba Mairata, su campeónísimo y este "handicap" se tuvo que notar.

LOS "PROFUNDISTAS"

Tras los españoles los que inquietaban eran los italianos. Su fama de "profundistas", esto es, de hombres que llegan a sumergirse hasta los 35 y 40 metros, en

técnica inconcebible de inmersión, les hacían los más duros rivales de los españoles.

Pero las cosas no salieron así. Y los franceses, en un alarde de exhibición, de excelente preparación y de espíritu de equipo lograron conquistar el trofeo de campeón, cuando nadie esperaba, quizá, esta sorpresa.

A Italia, gracias a su formidable pescador Januzzi le ha correspondido la Copa de Campeón Individual de Europa de Pesca Submarina.

Porque, como se sabe, el Reglamento otorga determinado número de puntos por kilos y pieza cobrada superior a los 250 gramos. Así ha podido darse el caso para-



El campeón individual, Ruggero Januzzi, recogiendo la copa del Excmo. Sr. Ministro de Marina

dógico de que mientras Robert Buffaz arponaba y capturaba la mayor pieza del Certamen, en conjunto no lograrse mayor número de kilos que Januzzi, pero los 22 kilos 75 gramos del mero de Buffaz pesaron sobre el conjunto de la pesca lograda por sus compañeros, de modo que su equipo consiguió el trofeo, en tanto que Januzzi se lleva para Italia el título de Campeón individual. Kilos mandan.

PORQUE PESCARON MAS

Y la razón de que los franceses pescaran más — por de pronto solo el mero de Robert Buffaz alcanzó los 22 kilos 750 gramos — fue no que les tocara la "cala" más propicia, si no sencillamente, que bregaron con un denuedo extraordinario. Su técnica era totalmente distinta a la que utilizaron los es-

Resultados técnicos del Campeonato

Clasificación individual.

1—Ruggero Januzzi, Italia 42 piezas—34.710 puntos.

CLASIFICACION POR NACIONES

1—FRANCIA (Equipos compuesto por R. Buffaz, D. Caia y R. Cadiou) 60 piezas 73 mil 545 puntos.

2—LIBIA (Caia, Battaglia y Sartori) 49 piezas, 60.190 puntos.

3—ESPAÑA (Bonet, Pol y Muntaner) 57 piezas 55.565 puntos.

4—ITALIA (Stuart, Januzzi y Grafoli) 55 piezas 48.390 puntos.

5—PORTUGAL (Prista Irova y Correia) 23 piezas 16.510 puntos.

6—MONACO (Onda, Pencaud y Gigue) 11 piezas 8.800 puntos.

El primer español clasificado fue Bernardo Martí, mallorquín, que obtuvo el undécimo lugar de la clasificación individual. Logró 29 piezas y totalizó 22.820 puntos.

SEPA VD. QUE... De los cincuenta y seis participantes se clasificaron 54. Por indisposición se retiraron Gerard Patta, de Mónaco y

Continúa en la página siguiente

Cena de honor y reparto de premios

Desde las cuatro y media, hora en que aproximadamente se regresó al Club Náutico, hasta las diez y media de la noche estuvo reunido el Jurado para pesar la pesca capturada por cada uno de los participantes.

Tarea larga, prolija y metódica, pues de ella dependía la clasificación y la adjudicación de trofeos.

Mientras el pesaje iba efectuándose, los pescadores que salían ya de sus dudas al saber el número de piezas y kilos capturados por ellos iban a adelantarse para dispense a asistir a la ce-

na en su honor que debía celebrarse en los amplios salones del Club Náutico.

En efecto, terminado el pesaje y redactadas y firmadas las actas del Jurado, con las clasificaciones y pesos que damos en otro lugar, dio comienzo la cena en honor de los concursantes.

Presidió la mesa el Excmo. Sr. Capitán General de Baleares D. Antonio Castejón. En otros lugares ocuparon su sitio el Excmo. Sr. Gobernador Civil D. Honorato Martín-Cebos, el Gobernador Militar D. Fidel Pradal, el Presidente de la C. I.

P. S., el Presidente de la Federación Nacional de Pesca Submarina que ostentaba la representación del Teniente General Moscardó, y el Presidente del Club Náutico, organizador de la prueba quienes sentaron a su lado a sus respectivas esposas.

A la hora del champán, el Presidente del Club Náutico, doctor Femenia pronunció unas palabras para hacer una exposición sucinta de lo que había significado el Certamen. Agradeció las colaboraciones recibidas, generosas, amplias y sin regateos de nues-



El equipo español formado por Mariano Bonet, Guillermo Pol y Juan Muntaner, que se clasificó en tercer lugar

CACHITOS DE MERO

Por CARMEN FERNANDEZ-MILLAN

arenal, el disco naranja consigue la última estrella.

La gaviota de la torre, sobre nosotros, revolotea, se zambulle y desayuna.

—¿Enderrocot? Si, total allí enfrente. ¿No la ves? Enseguida llegamos.

Llegamos a las siete. Una mancha extraña de velas se agita. No. Son banderas.

—¿Y aquella oruga?

Fru... Fru... Fru... ¡Ya se puede hacer ruido!

—¿¿¿¿ por aquí Antonia?

La "Antonia" es una barcaza grande medio desguazada. La "Antonia" renqueando, arrastra una flota de botes con su nombre dentro. ¡Pobre "Antonia"! ¿Cuánto has tardado en hacer el recorrido?

—Puedo correr, pero no quiero correr, me dice indignada.

La pesca empezaba a las ocho. "Los pescadores" salían de Palma a las 5'30. Pero qué lío es éste? La pesca empieza a las 9.

Los hombres monos, — quiero decir que los hombres están monos con sus monos — se zam-

bullen fusil en ristre y tubo sobre la ola para asesinar al pobre pez.

Un pescadito con rayas amarillas, que coge un italiano, me recuerda mi traje playero y se me encoje el corazón.

Zas!, sale del agua un pulpo baboseando el fusil.

En el lanchón del jurado, un hombre hace gestos rarísimos con la mano, y grita por una bocina grande como un embudo al revés. Quiere probar si la montaña tiene eco, pero nadie le contesta. De todas formas me parece un juego bonito.

—¡PRENSA! Al golpe de alabarda bastante eficaz porque resulta ser una ola grandísima, pasan los periodistas tomando apuntes de muchos peces y sacando fotos a una chica monísima que se está bañando.

Otro pecesito va a la malla de un libanés dando saltos de alegría y tiritones de frío.

—¿Mucha pesca?

—¡Bah! (Encogimiento de aletas).

—Pues ánimo! Se anima y arponea.

Enderrocot, y encima muchos soldaditos mira que mirando.

Al pasar por entre las barcas, los concursantes nos enseñan sus trofeos acariciando las mallas con manitas codiciosas.

Echo pan a los peces, por si alguno queda vivo para que coma.

Son ya las 12 del medio día y pez.

Un dragaminas llega con los invitados. Son los aficionados a la pesca de las doce de la mañana.

Viramos hacia Palma.

Un pez arponeado da los últimos coletazos muriéndose cerca de mí. ¿De quién será este pez? Miro y no veo a nadie. El mar me regala un pez para mí sola. Lo cajo y lo voy humedeciendo todo el camino. Sus escamas brillan en el fondo de la barca.

El agua sigue mojada.

Los barquitos de juguete, quedan lejos con su pesca de juguete.

¡Un pez!, ¿Cómo me lo comeré? ¿Frito? ¿Al horno?...

FUTBOL - CICLISMO - NATACION - HIPICAS - VELA - ETC.

El homenaje a «Xim»

La Selección del Hostalets venció ampliamente al Constancia por 6-1

En la tribuna de «Son Canals» fué descubierto un busto al homenajeado

Si alguien merecía un homenaje por su labor en pro del futbol juvenil, creemos que este hombre era Joaquín Fuertes «Xim». Son muchos, muchísimos, los años que lleva dedicados a la «fabricación» de futbolistas. Allá por el año 1935, en aquel «Juventud Deportista», ya era «Xim» quien llevaba la «batuta», y era él quien rehusaba a aquellos jugadores mayores de 18 años. Decía que no le interesaban, él buscaba muchachos para poder «moldearlos» a su gusto. Desde aquel entonces, que nosotros recordamos, siempre hemos visto la figura de «Xim» rodeada de jóvenes jugadores, y no es necesario tener que repetir aquí los nombres de todos los que saliendo de sus «manos» han ido a engrosar los cuadros de equipos de categoría nacional. El mismo domingo, con motivo del homenaje a «Xim», tuvimos ocasión de ver actuar a un equipo que muy bien podría figurar en la categoría nacional, dando más de un susto a los actuales equipos punteros. Y eso que en dicha selección faltaban muchos de los jugadores de que «Xim» puede enorgullecerse.

Es por esta razón que nosotros somos de los que creemos que era de justicia rendir este homenaje a Joaquín Fuertes «Xim», y si en algún lugar debía guardarse un recuerdo perenne de él, este lugar tenía que ser «Son Canals», no en balde ha sido sobre su terreno donde tantas y tantas jornadas ha dedicado al engrandecimiento de nuestro futbol, al cuidado de ese futbol juvenil que tantos y tantos beneficios ha dado al futbol mallorquín. Muy merecido y justo este homenaje.

En primer lugar, se enfrentaron el juvenil del Atlético Baleares y una selección, venciendo el primero por cuatro tantos a dos.

Después, tuvo lugar el descubrimiento del busto de «Xim», que ha sido colocado en la parte central y más alta de la tribuna de preferencia.

Alineados los equipos del Hostalets (temporada 1951-52) y el Constancia, los capitanes y el árbitro fueron a recoger a Xim, dirigiéndose al lugar donde el busto está emplazado, acompañados de la directiva en pleno del Atlético Baleares, con el Presidente señor Genovart al frente.

Después de descubrir el busto su autor, el escultor señor Martí, y el Vice-Presidente señor Canalejo pronunció emocionadas palabras, poniendo le relieve de la ejemplaridad de la labor desarrollada por Xim. Grandes aplausos coronaron su acertado discurso.

Seguidamente, dio comienzo el encuentro entre el Hostalets y el Constancia, que se alinearon en la siguiente forma:

CONSTANCIA. — Vilar (Janer); Llull, Soler, Castell (Palmer I); Diaz, Llopart (Raió); Cantallops, Forteza, Ramis, Arrom y Calderón.

HOSTALETES. — Mis; Sansó, Páco, Brunet (Salvá); Sastre, Mas; Serra, Martínez, Ramis, Aleman y Costa.

El encuentro fué muy bien jugado, con caballerosidad y nobleza por ambas partes; pero, técnicamente, el juego de los Hostalets fué espléndido, pleno de coraje y velocidad, lo que le valió la consecución de clara y merecida victoria por 6-1. El Constancia no se dio nunca por vencido, combatió deportivamente y sin desmayo; pero tuvo que inclinarse ante la estupefante actuación de su rival.

Terminó la primera parte con ventaja por 2-0 de los locales, marcados por Martínez, dejando pasar Costa la pelota para engañar al portero, y Ramis, coronando una jugada ligada de la delantera.

Después del descanso, se superó todavía el Hostalets. Recién comenzado el segundo tiempo, el inquebrantable Ramis consiguió acortar distancias, marcando el único tanto para los suyos al rematar una situación embarrullada ante el marco de Mis.

Después consiguieron los de Son Canals cuatro nuevos goles: el primero, a los 21 m., obra de Palmer; el segundo, a los 24, al rematar Martínez un centro de Serra; el tercero, a los 28, remiando Ramis, en espectacular estilo, de cabeza,

za, un centro de Costa; y el cuarto, obra personal de Amris al burlar al portero.

Total: 6-1 y una tarde de fútbol amistoso excelente, que encuadro dignamente el merecido y simpático homenaje a Xim.

Arbitró bien Quetglas.

Jannuzzi, campeón de Europa de Pesca Submarina

(Viene de la página anterior)

paños. Mientras los nuestros se lanzaban al fondo a descubrir, perseguir y cazar, —más que pesca, la submarina es caza, a arponazo limpio— los franceses tenían unos hombres que les descubrían las piezas y otros, más especializados, se zambullían luego a capturarlas. De este modo, unos repoblaban mientras otros arponeaban.

A LO CATOLICO Y ESPAÑOL.

El campeonato se inició a lo católico y a lo español. Con una misa a las 5 de la mañana en la capilla de San Telmo. Vieja y antigua capilla marinera palmesana, llena de ex-votos, en donde los pescadores oyeron el oficio divino cuando la luz del día empezaba a iluminar las palmeras del Paseo de Sagrera.

Luego, en embarcaciones, hasta el «campo» del campeonato, a unas doce millas del puerto, dentro de la amplísima bahía palmesana.

El mar estuvo propicio para todos al principio, salvo para los que se situaron en Cala Pi, en donde el sur cuando empezó a soplar a eso de las once levantó fuerte marejadía. Tanto que un remero del equipo portugués tuvo que ser asistido por maré, pues no era poca broma aguantar durante las seis horas del campeonato el balanceo constante de la barca que a ratos se tradujo en lucha contra el oleaje de una mar vieja agitada por el insistente sur.

ORGANIZACION PERFECTA

La organización, a cargo del Club Náutico de Palma fué perfecta. Colaboró en ello la Base Naval que dió toda clase de facilidades, prestando remolcadores y un dragaminas como enlaces con las lanchas del Jurado. Para auxiliar a los pescadores en caso de emergencia, navegaban dos lanchas con equipos de hombres-rana. En otra motora se había instalado un equipo quirúrgico atendido por médicos. Una lancha suministra iba repartiendo alimentos a los pescadores (chocolates, bebidas refrescantes, café, plátanos, etc.), para que no hubiera retrasos por averías en los arpones, una lancha taller estuvo a disposición de los concursantes.

INVITADOS EN EL «GUARDIARO»

Un cielo gris, a ratos con sol espléndido, presidió la prueba. Excusado es decir que solo unos cuantos «hinchas» madrugaron en sus botes para seguir de cerca a los pescadores y que esta competición deportiva apenas si tuvo espectadores.

A bordo del dragaminas «Guardiaro» mandado por el Teniente de Navío Sr. Saenz de Buruaga, subieron invitados especiales, entre los que figuraba el Príncipe Temislav Karageorgevich, hermano del Rey Pedro de Yugoslavia y varios oficiales de los buques de la VI Flota que actualmente se hallan fondeados en el puerto de Palma. El Comandante del «Guardiaro» atendió afable y caballeramente a sus pasajeros a lo largo de todo el recorrido de ida y vuelta.

Como el viento era fuerte, el

MASCARO, del equipo «Minaco-Gorila», Campeón de Baleares de Persecución

El camponense Vicens, campeón de fondo en pista de aficionados

En el Velódromo de Campos del Puerto, con motivo de las Fiestas Patronales, se celebraron dos interesantes reuniones ciclistas, a las que acudió un numeroso público.

LA REUNION DEL DOMINGO

El domingo por la noche se inició la reunión con la disputa de la serie para el Campeonato de Baleares de Persecución para Independientes. Las eliminatorias se disputaban sobre la distancia de cuatro kilómetros, siendo los cuatro mejores tiempos los de Mascaró 5-22, Ferrá 5-22 2/5, Nicolau 5-27, Tomás 5-27 2/5.

Acto seguido se disputó una carrera a la americana de 90 minutos, con puntuaciones cada diez minutos. La prueba se caracterizó por la constante lucha, tanto en las puntuaciones, como por los continuos intentos de escapada.

La clasificación quedó establecida de la siguiente forma:

- 1.—Timoner 11-Mercadal, 22 puntos.
- 2.—Castell-Fons, 10 id.
- 3.—Llodrá-Tomás, 9 id.
- 4.—Abraham-Nicolau, 4 id.
- 5.—Hermanos Amer, 2 id. a 1 vuelta.

Se retiró el equipo compuesto por Pou-Mascaró.

LA REUNION DE AYER

Con mas público que el domingo se celebró la reunión de ayer, disputándose en primer lugar la meta partida entre Nicolau y Tomás, para dar el tercer y cuarto clasificado. Venció Tomás, que invirtió 5 m. 28 s. 4/5, mientras que Nicolau invirtió 5 m. 30 s.

Se alineó para disputar la final al Mascaró y Ferrá. De salida el felanigenés ataca a fondo y consigue un cuarto de vuelta de ventaja, pero al final fué neutralizado en parte, debido a un mas fuerte sprint de Ferrá, pero no pudo neutralizar la ventaja de su contrincante. Mascaró invirtió 5-24 4/5 y Ferrá 5-26 4/5.

Acto seguido se inició la disputa del Campeonato de Baleares de aficionados de fondo en pista para aficionados, sobre la distancia de 200 vueltas.

De salida el dominio es del si-nuense Tortella, que consigue cierta ventaja sobre los demás contrincantes. Tortella tiene que neutralizar una y otra vez los intentos de escapada de los locales Mercadal y Vicens, que son sus mas serios contrincantes. Hasta las cien primeras vueltas domina netamente Tortella que supera en once puntos a Vicens, su inmediato seguidor.

Cuando se llevan 142 vueltas de carrera hay un intento de escapada de Mercadal, saliendo a su rueda Serra, mientras que Tortella tiene que arrastrar tras él a todo el pelotón pues nadie se decide a la caza. A las 15 vueltas queda neutralizada la escapada y en este momento Tortella ya lleva 22 puntos de ventaja a Vicens.

En la vuelta 167 se resuelve la carrera, con un gran cambio en la clasificación. Se escapa Vicens del pelotón, poco después se le une Serra, que lleva perdidas diez vueltas. Entre los dos van aumentando su ventaja sobre el pelotón del cual sólo tira Tortella. Es decir que ese corredor debía luchar contra los tres camponenses. No puede impedir Tortella el ser rebado a las 175 vueltas. De resultado del esfuerzo realizado Tortella se desfondó y entonces es rebasado por todos los corredores, terminando en penúltimo lugar.

La clasificación provisional, ya que el corredor Tortella presentó una protesta, fué la siguiente:

- 1.º Vicens, 58 puntos, 2.º Mercadal, 46, a una vuelta; 3.º Monserrat, 33 a 1 v.; 4.º Trobat, 14 a 2 v.; 5.º García - Ribas 2 a 2 v.; 6.º Tortella 58, a 3 v.; 7.º Serra, 18 a 10 v.

El Delegado accidental del Frente de Juventudes en Campos, impuso las banderas de campeones a Mascaró y Vicens, los cuales dieron la vuelta de honor entre una salva de aplausos.

Antes de iniciarse las reuniones se guardó un minuto de silencio, en recuerdo del que fué gran corredor Francisco Alomar. Todos los corredores lucían un crespon negro en la manga.

BRONFO

Cena de honor y reparto de trofeos

(Viene de la página anterior)

Las Autoridades civiles y militares, hizo un elogio de cada uno de los equipos pescadores que habían tomado parte en el campeonato y terminó deseando que en el próximo España tuviera más suerte que en esta vez para la conquista del trofeo.

Seguidamente hizo uso de la palabra el Presidente de la Federación Española de Pesca Submarina que dijo portaba la representación del Teniente General Moscaró, Delegado Nacional de Deportes. Como el doctor Femenia, elogió la actuación de los participantes en este singular torneo en donde sólo a la habilidad y al espíritu de deporte de los concursantes se debía el éxito que los mismos conseguían. Deporte puro y noble. Abogó porque se incrementase el número de estas competiciones a fin de aumentar el entusiasmo y afición que por la pesca submarina se iba sintiendo en nuestro país. Agradeció las atenciones recibidas y elogió la organización, perfección, del Club Náutico.

Después se levantó el Delegado del equipo italiano, quien en su lengua pronunció unas bellas palabras para elogiar la organización, felicitando al Club Náutico y a los deportistas que, con sus compatriotas, habían participado en el Campeonato.

Llevamos a Italia, dijo, la más bella y hermosa impresión que nadie pueda portarse de un país tan querido y admirado por nosotros como es España y gran orgullo nuestro es que nuestro Jannuzzi haya conseguido, aquí, en estas limpias y transparentes aguas, el título de Campeón de Pesca Submarina para el año 1955.

Finalmente cerró los discursos el Excmo. señor Gobernador Civil, don Honorato Martín-Cobos que igualmente elogió la organización de la competición, la nobleza deportiva de los participantes y el deporte novísimo y bello de la pesca submarina que, de día en día va ganando adeptos.

Estas pruebas, dijo, son demostraciones de que en España sólo pensamos en enaltecer aquello que signifique el enraizamiento de la paz, de una paz auténtica y duradera que permita la realización de Competitions de cualquier índole deportiva, en lid noble con los participantes de los países que compitan con el nuestro por la posesión de un trofeo.

Solo los peces que han quedado sin arponear entre Cabo Blanco y Regana viven a sus anchas y más felices ahora que no les achan extraños seres armados de fusiles con resorte bajo el mar.

Ahora que volvéis a vuestras respectivas patrias, termino diciendo el Gobernador civil, podréis ser fundamentales testigos de que es cierto cuando se dice en elogio de España. Mucho nos agrata que vuestra estancia, breve pero intensamente vivida en Mallorca, haya sido feliz y de grato recuerdo. Por la prosperidad del deporte de pesca submarina, brindo de todo corazón y felizmente a cuantos han participado en este Campeonato.

Una gran salva de aplausos a oídos las últimas palabras del Gobernador Civil, como anteriormente habían sido aplaudidos los otros oradores.

Terminada la cena, en la amplia terraza del Club Náutico, en uno de cuyos costados se había levantado un estrado de triple escalón, para situar sobre él a los campeones proclamados, se procedió al reparto de premios. De manos del Capitán General, Gobernador Civil y demás autoridades los vencedores fueron regocijando sus respectivos trofeos en medio de grandes y calurosas ovaciones.

Finalmente, se inició una animadísima fiesta en la que participaron artistas de diversas Salas de espectáculos palmesanos. Estas exhibiciones artísticas y el baile amenizado por varias orquestas duraron hasta bien entrada la madrugada.

Centenares de personas que habían acudido a la fiesta de reparto de premios gozaron de una velada magnífica.

Resultados técnicos del Campeonato

(Viene de la página anterior)

Antonio Ferreira, de Portugal, que no cobró ninguna pieza.

La pieza mayor fué lograda por el francés Robert Buffaz. Un mero que pesó 22'750 kilogramos a las 13'15 horas.

Las primeras piezas cobradas, a las 9'40 de la mañana, fueron logradas por R. Buffaz, francés; R. Jannuzzi, italiano; C. Vito, y L. Menghi, libaneses.

La última pieza la obtuvo el español Bernardo Martí, a las 14'59.



NOGAT
Baitada de acción rápida

EL TERROR DE LAS RATAS

Con el matarrat NOGAT en polvo, gran o pasto, roforada, exterminará rápidamente y sin molestias toda clase de ratas, ratones, y topos. Venta en farmacias y droguerías: LABORATORIOS SOKAIARC calle del 16. Barrilona. Mandando este recorte recibirá gratuitamente un interesante folleto.

VENTA EN EXCLUSIVA



de productos avícolas y ganaderos, concederá importante laboratoro catalán en zonas libres a firmas organizadas, introducidas y con garantía. Visitaremos personalmente. Escribir Apartado 599 BARCELONA

MATEO PALMER

ENFERMEDADES DE LA MUJER - PARTOS

Tratamiento esclerosante (sin operación) de:

Hernias - Varices - Hemorroides - Hidrocele

Avda. General Primo de Rivera, 14-2.º - Consulta de 10 a 11

PARA SU MUDANZA

CASA ROJALS

NO LO OLVIDE LE GARANTIZAMOS SU TRASLADO

SIEETE ESQUINAS, 5 telef. 2227

CENTRAL EN BARCELONA, CAMPO SAGRADO 21 TELEFONO 35 804

CASA PERELLO

Almacén de música.

Grac. Moia, 19. - telef. 4710

VENTA DE PIANOS

FUTBOL - CICLISMO - NATACION - HIPICAS - VELA - ETC.

SUSCRIPCION PRO-FRANCISCO ALOMAR

Table listing names and amounts for the subscription to Francisco Alomar. Includes names like Guillermo Mayol, Santiago Colomé Costa, Vicente Olivares Morán, etc.

Victorias de Poblet y Gómez del Moral

EN LYON Y ZUMARRAGA
Lyon 15-Añil. Miguel Poblet ha ganado el Critérium Ciclista de Bela Gardé.
En los noventa kilómetros de recorrido invirtió dos horas, nueve minutos y cincuenta y tres segundos...

España y Binisalem empatan a dos goles

En el primer tiempo en que el España jugó completo, causó buena impresión

Empate a dos goles señalaba el marcador al finalizar el partido, de fiesta mayor, jugado en Luchmayor, el domingo entre el "Binisalem" y el "España".
En la meta, primero Nadal procedente del Atlético Baleares, nos brindó una serie de paradas excelentes...

TORTELLA, vencedor en los Hostalets



El pasado domingo se disputó, con motivo de las fiestas patronales de la barriada de los Hostalets, una interesante carrera ciclista, en la cual participaron los mas destacados corredores de las categorías aficionados e independientes. La victoria fue para el joven corredor de Sineu, Tortella, al cual vemos recogiendo el Trofeo como vencedor de la carrera.-(Foto "Juane")

30.000 pesetas por uua butaca

(Viene de la página doce)
rias y papeles de colores. Y en la plaza mayor se ha levantado el escenario. Los electricistas acaban de montar su tinglado y unos altavoces ll van la voz de los actores por todas las esquinas.
Falta una hora para la función. Los actores ya tienen sus camerinos improvisados en unas casitas de detrás del escenario. Y, ¿qué hago yo? ¿No hay en Cala Ratjada algún personaje interesante? ¡Muehosh! Y mi personaje es una mujer. Se llama Nina Arkina y creen que es de origen ruso, aunque nacionalizada noruega.

rafia o simples taburetes de madera blanca.
Lastima que no tenga fotografía. No he podido hacerme con ninguno. El de Cala Ratjada —que es, además un buen pintor, Konrad Liesegang— no tiene flash. He llamado icutilmente a Artá. Cansado de buscar el fotógrafo, me he ido a ver a mis amigos los cómicos. Ana María Méndez, que está de excelente humor, me muestra su camerino improvisado y dice que le encanta actuar al aire libre.
Sigue la gente ocupando la gran plaza. ¿Cuántos espectadores cabrán? ¿Dos mil tal vez? En las primeras filas, se ve un amplio lugar para que tome asiento la familia March, los mecenas de esta y de tantas veladas proporcionadas al caserío. Hace unas no he actuó aquí Ana María González. Le dieron, por una actuación, seis mil duros.
Me han dicho que esta "Muralla" de hoy vale sus buenas treinta mil pesetas. Una butaca, la de doña Leonor Servera de March, pagada con generosidad. La función comienza cuando las primeras filas de invitados se ll nan y puede decirse que doña Leonor preside la representación.
Los altavoces ya ll van las palabras de la obra por todos los extremos de la plaza y ya hubo aplausos en algunos mullis.
CAEN UNAS GOTAS
Mediada la representación, temo por ella. Del cielo, caen unas gotas. Pero no pasa de ahí. El cielo está tormentoso y la noche se pone fría, pero no pasa de ahí, por ahora...
La función está en el último cuadro, en la última escena ya. De un momento a otro el protagonista se va a morir.
Grandes y prolongados aplausos; mientras cae, poco a poco, el telón. Vuelve a levantarse. Los actores saludan una y otra vez. Al fin se adelanta Castrovilla y hecho el silencio, lee una cuartilla de Calvo

Sotelo dedicada a la gentileza de doña Leonor Servera de March. En la cuartilla: el autor, que ya se marchó de Mallorca, pide un aplauso para quien ha hecho posible esta representación y dice que ya añora las noches de Cala Ratjada, sus casitas blancas, su luna.
Nuevos aplausos. Y, cada uno con su silla, abandonan la plaza. Se repite el pintoresco espectáculo de los espectadores que se ll van de invitados. Me acerco al grupo de los asistentes y oigo que doña Leonor dice que la obra le ha gustado mucho, muchísimo.
—Es muy hermosa, comenta, mientras sube al coche.
Ya no queda nadie en la plaza. Se va desmontando el decorado, mientras los actores se quitan el maquillaje. El cielo sigue tormentoso.
Mientras el cronista habla, en un cafetin de las proximidades, con el novelista francés —premio Goncourt— Marc Bernard que pasa unos días en Cala Ratjada.
—Comenzó a trabajar, M.r.?
—Todavía no, pero lo haré muy pronto.
CHAPARRON DE VERAS
Los actores van apareciendo por el café. El cielo sigue enfurruñado. Y de golpe, un raguacero formidable cae sobre el caserío. En el escenario los decorados chocan agua, como los tramoyistas. Es una lluvia furiosa y despiadada. Si cae diez minutos antes, ¡vaya un jaleo! La bicoca lo es para los cómicos, acorralados en el autobús y con los decorados empapados. Pero, no se pierde el humor y mientras, la lluvia amenaza y, con las primeras luces del alba, la farándula, motorizada, sigue devorando galletas. Hay mucho sueño y fatiga en los rostros de los cómicos. Y mañana por la mañana han de estar en Barcelona y, por la noche, actuar en Sabadell.
—¿Estarán secos los decorados?
—Los secaremos a base de fo o dice Chapete, que es un recidivo muy castizo.
JUAN BONET

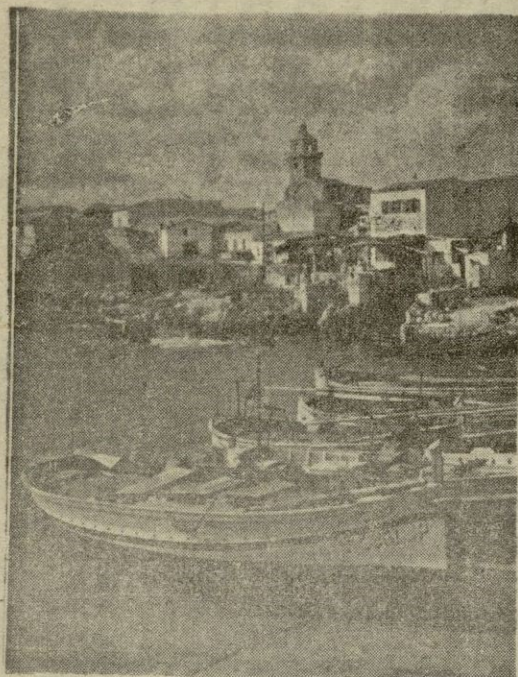
TOS MATUTINA

No permita que ni de día ni de noche la tos, los ataques de asma y de Bronquitis, perturben su sueño mandando sus energías, sin probar MENDACO. Esta gran medicina interna actúa a través de la sangre, penetrando así en los pulmones y en los bronquios. MENDACO ayuda a la naturaleza, ablandando y desprendiendo las flemas asmáticas, aliviando la tos, lo que permite una respiración más fácil y un sueño reparador. Obtenga MENDACO de su farmacéutico, hoy mismo. (C. C. S., n.º 15.979.)

Renacer de las...

(Viene de la página doce)
libre, sus fuegos artíficiales, sus carpas de circo y de otros espectáculos, sus churrerías, sus restaurantes provisionales. Para información y uso de los falsos progresistas y de los "snobs", diré que la Europa latina está revisiendo esas fórmulas, tan precisas, de las ferias y fiestas. Coexisten con espectáculos y acontecimientos de varia especie, algunos de ellos de altísima calidad. También reaparecen las romerías en su acepción íntegra, que es la de peregrinación a un centro religioso.
En Madrid se estudia —con la parsimonia que es habitual en el Municipio de la Villa— el proyecto de un llamado "parque de atracciones", al que ya empieza a denominarse "Luna Park", desdenando el eufónico nombre de Feria. Ese porque sería, exactamente una Feria perpetua. La misma feria que los norteamericanos llevaron de Europa, y que tiene, en la vastedad de los Estados Unidos, los esenciales caracteres que entre nosotros poseía hace medio siglo. Los Ayuntamientos y los españoles castizos deben de ir pensando en la definitiva reinvencción de las ferias y fiestas. Cierzo que en alguna parte se han causado daños irreparables. Menso en una ciudad muy amada, donde ha sido aniquilado el bellissimo lugar tradicional de las ferias. Los incendios no son las úrias calamidades de los pueblos.

LAVADORAS ALLEGRO
LA MAQUINA QUE NO NECESITA CUIDADOS NI VIGILANCIA ALGUNA
GAMUZA LIMPIAMETALES
Novedad sensacional. Concedemos Exclusiva venta a personas con garantías y organizadas. Visítanos personalmente. Esc. Apartado 5.006. BARCELONA



30 mil pesetas por una butaca

El gran pintoresquismo de Cala Ratjada queda bien expresado en esta bella imagen

Para presenciar una función teatral en CALA RATJADA

NO voy a describir, para los lectores mallorquines, Cala Ratjada. Sería casi ridículo. Nuestro rincón, que ha revalorizado desde hace muchos años el veraneo de la familia March, está muy descrito por todas las plumas del país. Sus noches son dulces de vivir y de día las horas son también hermosas, con la buena brisa del mar, el verde de los pinos y las zambullidas en el "líquido elemento" — que decían los gacetilleros de fin de siglo — dejan a los que viven sus vacaciones como nuevos y con ganas de vivir las otras jornadas.

A ochenta kilómetros de Palma, uno de los largos caminos que atraviesan la isla, se puede ir a Cala Ratjada con relativo comodidad, y, si se tiene coche propio, hasta darse el gusto de correr a buenas velocidades. Lo que siempre es grato para los que tienen coche. Este verano Cala Ratjada he echado el completo y hasta los turistas se quejan de que hay demasiados turistas. Esto pasa siempre. Como en el tranvía. Los que ya están arriba, se enfurecen de

metido en el carro de la antigua, de la vieja, de la alegre y eterna farsa. Con los cómicos de la estupendo compañía "Lope de Vega" que, terminada su temporada en Palma, se trasladan a Cala Ratjada para dar una nueva representación a "La Muralla", la favorecida obra de Calvo Sotelo.

Con los cómicos se viaja bien. Aunque ahora, precisamente, la simpática gente está un poco triste. Un compañero, ha caído muy enfermo y todos muestran su preocupación por él. Antes de salir de la ciudad, todo son recomendaciones, llamadas, búsquedas de médicos y enfermeros; en suma,

un nerviosismo grande en esta buena familia de trotamundos.

Al fin, salimos, en un gran autocar. Y la cinta del paisaje, camino de Cala Ratjada, se va deslizando a derecha y a izquierda. Cuando los actores se cansan de piropear nuestro paisaje, se dedican a sus cosas.

Y así, Casaravilla lee el "A B C". Ana María Méndez lee un libro de muy bella prosa y lo lee un poco fuerte, deleitando a un compañero. Amparito Gómez cuen a cosas graciosas, mientras Jorge — su novio — le dice cosas que la esfuerzan de un modo cariñoso. Doña María Bassó, al lado de su esposo Nicolás Navarro, habla en baja voz y una y otra vez se preocupa del enfermo que hemos dejado en Palma.

Y sigue el viaje.

CON NINA ARKINA
MIENTRAS LUGA
LA HORA

Llegada a Cala Ratjada, que está de fiesta. La calle central que cruza el caserío, con tradicionales hoteles y fondas, y muchos bares de planta nueva, va gente de gente. Muchísimos extranjeros y muchísimos nacionales. Hay ruidos.

(Continúa en página once)

PEQUEÑO MUNDO PINTORESCO

Una solterona holandesa de 47 años que ha contratado un avión "Skymaster" para trasladarse con sus animales favoritos a Nueva Escocia, declaró que las autoridades sanitarias canadienses obstaculizan sus planes de inmigración. La madura señora, que se llama J. Bergman y vive en una granja, quería llevarse con ella, por vía aérea, 20 perros, cuatro caballos y un burro, pero las autoridades del Canadá le han comunicado que los caballos no podían ir en avión y debían hacer el viaje por mar.



En vista de ello, la señora Bergman encontró un barco que iba a zarpar de Glasgow y presentó una nueva solicitud, pero las autoridades canadienses no han contestado todavía. La señora Bergman insiste en que no hará el viaje sin los caballos.

—Mis animales y yo —ha dicho— constituirán una gran familia.

Tendencias

por M. RAMIS ALONSO

El alma, el espíritu humanado, el espíritu ligado a una carne, corriendo de mano de una sangre, hace correr al hombre misteriosamente para un más allá, sin perder contacto con lo ya sido e ido.

No es que esté ido el hombre por la carne y por la sangre. Sin ellas no sería hombre. Pero tira de él lo que fué y que ya fué.

Huyó de aquella carne y de aquella sangre heredadas, un espíritu que las informó y que dejó huellas. Es algo que señala e invita a andar caminos viejos, al descendiente del hombre que ya pasó.

Sin esto no nos explicamos la diversidad de almas, con un espíritu común al hombre.

El hombre es siempre el mismo, a pesar de las contrarias tendencias de las almas.

Tender a la sumisión o, al contrario, a la tiranía. Sentirse bien unos, cuando dominados. Y otros que, no pudiendo ahogar su afán de dominio, esperan ocasión de mostrarse tiranos.

Esas tendencias vienen de lejos, y de no imponerse por el espíritu el hombre, va a parar y a hacer número en el rebaño de las almas serviles, o se convierte en tirano el individuo favorecido por las circunstancias.

Esclavitud y tiranía, son dos extremos por evitar. Mas fácilmente se cae en el servilismo, porque, para dominar, se requieren ciertas cualidades no comunes.

Creo que a la esclavitud se llegó, porque la vía fácil es más seguida que la difícil.

Es más cómodo no contradecir, que imponerse a los otros.

Y esto favorece al hombre con tendencias a dominar, hasta el punto que puede decirse que la esclavitud fué obra de las almas serviles, más que imposición de los tiranos.

Hoy, desaparecida la esclavitud de los cuerpos, continúa la proyección de las almas esclavas.

Son innumerables los que buscan apoyo en la mano que les hiere.

Esclavos hubo de alma libre. Y hoy es la época de hombres libres con alma esclava.

A los esclavos que besaban el látigo que les azotaba las carnes, han sucedido hombres que se llaman libres y que no dejan de besar órdenes que les destrozan el alma.

Y ésta es la verdadera esclavitud que, a la larga, produce la otra.

Hay que saber no servir a quien intenta imponerse malamente.

Servicial, sí. Que es servir al bien. Pero, jamás servilismo. Que es servir a la maldad.

No envilecerse jamás, prestando ayuda ciega a quien procura mal al otro.

Saber negarse a lo que no se ve claro que es un bien. Y, si dudas, hacerle la duda.

No hacernos cómplices del afán de dominio de las almas tiránicas.

Hoy, más que nunca, es necesario clamar contra la tiranía. Estamos en la era atómica. Abocados a reducirnos a simples elementos en manos de un alocado.

No obstante, los hombres de ciencia de todos los países — cosa que horroriza —, se prestaron a fabricar la mortífera bomba atómica.

Creo que solamente dos científicos, se negaron a colaborar en los preparativos de la destrucción del mundo.

No es que yo sea fácil en creer en ese poder destructor del hombre. Pero es muy sintomático que los hombres de ciencia, sin pararse en barras, estiraran la barra con esfuerzos para el aniquilamiento.

Ultimamente, gracias a Dios, y debido a la honradez y mirada larga de unos hombres, se ha dado un viraje en el camino de la ciencia atómica.

La llamada ya no es para la destrucción. Se piensa en construir. Se invita a la ayuda común, para una convivencia armónica.

"Atomos par la paz", es el grito reciente y sensato.

En una contraréplica a los millones gastados para la bomba atómica, Henry Ford II aporta un millón de dólares para el viaje efectivo de los hombres de ciencia, hacia la estabilidad de la paz del mundo sirviéndose los hombres de los conocimientos atómicos.

Que se imponga el espíritu común al hombre, y no nos dejemos caer con nuestros conocimientos, en manos de ningún alocado con tendencias malas.



Ana María Méndez la exquisita actriz, destacada figura de la escena española.

que siga subiendo gente. Pero, es ley de vida. Los que están fuera, quieren entrar, mientras que los que están dentro, no dejan su lugar así como así.

CON EL CARRO DE LA FARANDULA
El cronista ha ido a Cala Ratjada

Renacer de las «Ferias» de España

Por MAXIMIANO GARCIA VENERO

CON las tradicionales ferias y fiestas —peculiares de los pueblos latinos— está sucediendo lo que ocurre con ciertos antiguos remedios medicinales. Los antibióticos, en su forma pristina, han sido anulados por la Naturaleza. La cortisona, tiene su principio científico en remedios que los salvajes extraían hace muchos siglos del cuerpo de animales. Muchos medicamentos envasados, vienen a ser una concentración y combinación de las plantas que

los campesinos de la Biblia recolectaban para curarse. Allí por los años veinte —es decir, de 1920 a 1930— era perceptible un movimiento o manía de menosprecio a las ferias y fiestas;

rias y fiestas. Estas sólo han sobrevivido, íntegras, en tres ciudades españolas: Valencia, Sevilla y Barcelona. En el caso barcelonés, la feria de San Juan no ha tenido soluciones de continuidad, ni las tenido la de la Merced. Ni siquiera la insólita e inexplicable re-



Una típica estampa de la Feria sevillana

Con infinito contento de los comerciantes de cada ciudad, las ferias entraron en una fase de acelerada decadencia. Las fiestas añejas, con la excepción de las corridas de toros y novillos, también se deslizaron por la rampa que conduce a la cueva de las 13 adicciones. Se arrembaron en los desvanes los trajes provincianos, la música popular cedió al jazz y el riberismo, vivo, palpitante, empezó a ser estimado como un signo de anquilosamiento.

Así llegamos a 1945, fecha en la que salieron de los desvanes y de las cuevas los trajes regionales, la música popular, las ferias de muestras y los festivales de índole diversa. Todo ello muy aséptico, muy sumergido en una leja decolorante. Como si de pronto, convirtieran el tema goyesco de la carga de los mameucos, en una escena de "ballet" estilizado. El avisado lector, no ha menester de más amplias explicaciones.

Ahora nos hallamos con el esqueleto —que no es otra cosa, la estilización— de las antiguas fe-

lización de un festival wagneriano, coexistiendo con las ferias barcelonenses, ha dañado a éstas.

A más del "snobismo", el argumento aquilino contra las ferias, era el de la competencia respecto del comercio local. Sin embargo, en las ferias de villas y pueblos —quincenales o mensuales— perduran los vendedores de artículos de uso y consumo. Hace medio siglo, en cualquier feria de cualquier ciudad, los productos que se vendían ya no eran básicos, sino, en cierto modo, superfluos. El argumento ha perdido, por lo demás, su hipotética validez desde que han surgido, en toda España, esos enormes almacenes que venden saldos. Accionador —suceso, en cuya trasfondo creo ver el comercio de aquellos "industriales" que atiborraban sus almacenes, jugando al alza, y fabricando sin torturarse la conciencia en cuanto a la calidad.

Vamos a reinventar las ferias y fiestas, con sus barracas, sus iluminaciones, sus conciertos al aire libre.

(Continúa en página once)

ENERGIA NUCLEAR transportable por aire

Dibujo a escala del Reactor Portátil del Ejército norteamericano, llamado así porque sus partes integrantes pueden transportarse por avión. Esta central portátil de energía nuclear será instalada en el Laboratorio de Investigaciones y Estudios de Fort Belvoir en Virginia.

Aunque los detalles de este reactor, no se han divulgado todavía, se ha anunciado que una pequeña carga de combustible bastaría para que la central funcionara a pleno rendimiento durante 18 meses. El dibujo muestra a la

izquierda, como el reactor portátil, dentro de una coraza de acero herméticamente cerrada, se une a una central generadora de vapor. Teóricamente, el reactor podría unirse a una central generadora de vapor para producir energía eléctrica en caso de necesidad.

La coraza de acero que será instalada para impedir el escape de los productos de la fusión, puede desmontarse para su traslado y mide nueve metros y medio de diámetro por unos diez y ocho de altura.

